

SỔ TAY NHÂN VIÊN

Chương Trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của DC



dc paid 
family leave

Phát hành Tháng 6 năm 2020

MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM

Sở Dịch Vụ Việc Làm (Department of Employment Services, DOES) đã cung cấp bộ tài liệu này như một dịch vụ công. Nó được thiết kế để cung cấp cho nhân viên tổng quan về các quyền và trách nhiệm của họ theo chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của Thành Phố DC. Bộ tài liệu này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin chung và không mang hiệu lực của ý kiến pháp lý. Việc xác định về trách nhiệm pháp lý và tính hội đủ điều kiện được xét theo từng trường hợp. DOES bảo lưu quyền cập nhật các tài liệu và thông tin khi cần thiết. Đạo Luật Sửa Đổi về Nghỉ Phép Được Hưởng Lương Chung (UPLA) năm 2016 và các quy định liên quan vẫn là nguồn chính thức cho các thông tin liên quan đến chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương.

Giới thiệu về DOES

Tuyên Bố Sứ Mệnh

Sứ mệnh của Sở Dịch Vụ Việc Làm (DOES) là kết nối các cư dân, người tìm việc và chủ lao động trong Quận với các cơ hội và nguồn lực giúp tạo nên các cộng đồng làm việc công bằng, an toàn và hiệu quả.

Tầm Nhìn

Sở Dịch Vụ Việc Làm cung cấp các dịch vụ việc làm toàn diện để đảm bảo lực lượng lao động cạnh tranh, việc làm đầy đủ, học tập trọn đời, ổn định kinh tế và chất lượng cuộc sống cao nhất cho tất cả cư dân trong Quận.

Kết Nối Với Chúng Tôi

SỞ DỊCH VỤ VIỆC LÀM (DOES)

Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (Office of Paid Family Leave, OPFL)
4058 Minnesota Avenue, NE
Washington, DC 20019

Điện thoại: (202) 899-3700
Email: does.opfl@dc.gov

[DCPaidFamilyLeave.dc.gov](https://dcpaidfamilyleave.dc.gov)



04 Giới thiệu

05 CHƯƠNG 1: Nhân Viên Được Bảo Hiểm và Sự Kiện Được Bảo Hiểm
Nhân Viên Được Bảo Hiểm
Sự Kiện Được Bảo Hiểm

13 CHƯƠNG 2: Nộp Đơn Xin Trợ Cấp
Trước Khi Nộp Đơn
Nộp Đơn Khi Nào
Cần Những Gì Khi Nộp Đơn
Cách Nộp Đơn
Nên Mong Đợi Những Gì Sau Khi Nộp Đơn

25 Chương 3: Số Tiền Trợ Cấp
Tiền Lương Để Tính Trợ Cấp
Công Thức Tính Trợ Cấp
Tổng Số Tiền Của Các Khoản Trợ Cấp

31 Chương 4: Lịch Nghỉ Phép
Nghỉ Phép Toàn Thời Gian
Nghỉ Phép Bán Thời Gian
Thay Đổi Lịch Nghỉ Phép

41 CHƯƠNG 5: Trong Khi Nhận Trợ Cấp
Các Khoản Thanh Toán Trợ Cấp
Bạn Có Thể Làm Những Gì Trong Khi Nhận Trợ Cấp
Bạn Không Được Làm Những Gì Trong Khi Nhận Trợ Cấp
Thay Đổi Yêu Cầu Trợ Cấp
Bảo Vệ Công Việc

49 CHƯƠNG 6: Kháng Cáo và Tranh Chấp
Nếu Bạn Không Đồng Ý với Quyết Định của OPFL
Nếu Bạn Bị Trả Đũa

Chương Trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của Quận Columbia

Chương Trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của Quận Columbia cung cấp cho nhân viên các khoản trợ cấp khi họ nghỉ làm để gắn kết với một đứa con mới, chăm sóc một thành viên gia đình, hoặc chăm sóc tình trạng sức khỏe nghiêm trọng của bản thân. Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là một chương trình bảo hiểm, có nghĩa là chỉ các nhân viên làm công việc được bảo hiểm mới có thể nhận được trợ cấp và chỉ khi họ trải qua một sự kiện được bảo hiểm. Chủ lao động đóng góp cho chương trình thay mặt nhân viên của họ bằng cách trả một khoản thuế.

Tất cả các chủ lao động trong khu vực tư nhân ở Quận Columbia (DC) phải tham gia chương trình và đóng góp thay mặt cho nhân viên của mình. Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2019, chủ lao động đóng một khoản thuế cho Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương để tài trợ cho các khoản trợ cấp. Khoản thuế tương đương 0,62% số tiền lương mà chủ lao động phải trả cho nhân viên. Nhân viên sẽ có thể nộp đơn xin trợ cấp vào ngày 1 tháng 7 năm 2020. Hầu hết tất cả các nhân viên làm việc tại DC của các chủ lao động thuộc khu vực tư nhân tại DC đều được bảo hiểm.

Chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương được Sở Dịch Vụ Việc Làm (DOES), Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (OPFL) quản lý. Các chủ lao động có tài khoản và đóng thuế Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương thông qua Cổng Thông Tin Tự Phục Vụ của Chủ Lao Động (ESSP). Bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2020, nhân viên có thể nộp đơn xin trợ cấp thông qua một cổng thông tin trực tuyến mới, sẽ có sẵn từ năm 2020. Các nhân viên không thể truy cập qua máy tính sẽ có thể nộp đơn trực tiếp để xin trợ cấp.



Chương 1

NHÂN VIÊN ĐƯỢC BẢO HIỂM VÀ SỰ KIỆN ĐƯỢC BẢO HIỂM

Nhân Viên Được Bảo Hiểm

Để nhận được các khoản trợ cấp từ chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn phải làm việc cho một chủ lao động tại DC trước khi xảy ra sự kiện được bảo hiểm. Chủ lao động của bạn phải báo cáo tiền lương của bạn cho DOES và đóng các khoản thuế cho Quận dựa trên mức lương họ đã trả cho bạn. Chủ lao động của bạn bắt buộc phải cho bạn biết liệu bạn có được chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương bảo hiểm hay không. Bạn sẽ nhận được thông tin về Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương từ chủ lao động tại ba thời điểm sau:

1. **Tại thời điểm bạn được thuê (nếu bạn đã được thuê sau tháng 2 năm 2020)**
2. **Ít nhất mỗi năm một lần bắt đầu từ năm 2020**
3. **Nếu (vào tháng 2 năm 2020 hoặc sau này) bạn xin chủ lao động cho nghỉ phép mà khoảng thời gian nghỉ phép này bạn có thể nhận các khoản trợ cấp theo chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương**

Ngoài ra, bạn nên xem một áp phích về Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương ngoài các luật về lao động khác được trưng tại nơi làm việc của bạn, thường là trong phòng nghỉ giải lao hoặc không gian chung khác. Nhiều khả năng bạn sẽ là một nhân viên được bảo hiểm và có thể được nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương nếu bạn dành phần lớn thời gian làm việc ở DC. Tuy nhiên, việc bạn có hội đủ điều kiện nhận trợ cấp hay không phụ thuộc vào nhiều yếu tố. Để biết thêm chi tiết về các nhân viên được bảo hiểm, hãy xem chương về “Nhân Viên Được Bảo Hiểm” trong Bộ Tài Liệu Dành Cho Chủ Lao Động của chúng tôi. Để tìm hiểu xem bạn có phải là một nhân viên được bảo hiểm hay không, bạn có thể hỏi chủ lao động của mình.



Sự Kiện Được Bảo Hiểm

Có ba loại sự kiện mà bạn có thể hội đủ điều kiện để nhận khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương:

1. **Nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ**
2. **Nghỉ phép gia đình**
3. **Nghỉ phép y tế**

Mỗi loại nghỉ phép có các quy tắc hội đủ điều kiện riêng và giới hạn riêng về khoảng thời gian bạn có thể nhận được các khoản trợ cấp trong một năm.

- **Đối với nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ, bạn có thể nhận được trợ cấp tối đa 8 TUẦN trong một năm**
- **Đối với nghỉ phép gia đình, bạn có thể nhận được trợ cấp tối đa 6 TUẦN trong một năm**
- **Đối với nghỉ phép y tế, bạn có thể nhận được trợ cấp tối đa 2 TUẦN trong một năm**



8 TUẦN

nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ để gắn kết với một đứa con mới, bao gồm cả con nuôi dài hạn và tạm thời



6 TUẦN

nghỉ phép gia đình để chăm sóc người nhà bị bệnh



2 TUẦN

nghỉ phép y tế để chăm sóc bản thân

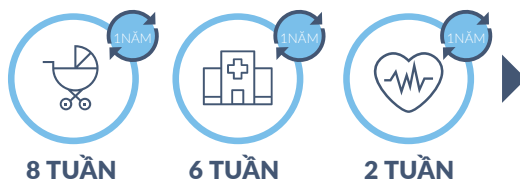
Dù bạn có nghỉ phép dưới nhiều hình thức khác nhau, bạn chỉ được nhận tổng tối đa 8 tuần trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương trong một năm.

Trừ một số tình huống khẩn cấp đặc biệt, bạn chỉ có thể nhận trợ cấp cho thời gian bạn nghỉ phép **sau khi** nộp đơn xin các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Như vậy có nghĩa là bạn không thể nhận được các khoản trợ cấp cho một sự kiện đã xảy ra trong quá khứ mà bạn đã nghỉ vì sự kiện đó trước khi nộp đơn xin các khoản trợ cấp. Để biết thêm chi tiết về việc nộp đơn xin các khoản trợ cấp và trường hợp nào được coi là tình huống khẩn cấp, hãy xem chương tiếp theo “Nộp Đơn Xin Các Khoản Trợ Cấp”.

Giới hạn về số tuần nghỉ phép tương ứng với số tiền trợ cấp nhiều nhất bạn có thể nhận được, nhưng bạn có thể không nhận được số tiền tối đa này. Số tuần nghỉ thực tế mà bạn có thể nhận được trợ cấp có thể khác nhau tùy thuộc vào tình hình sức khỏe của bạn và các yếu tố khác.

Nếu tôi có nhiều hơn một sự kiện trong một năm thì sao?

Bạn có thể nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho nhiều sự kiện bạn trải qua trong một năm. Việc những sự kiện đó thuộc cùng loại hay khác loại nghỉ phép không quan trọng. Nhưng cho dù bạn có trải qua bao nhiêu sự kiện trong một năm hoặc mức độ nghiêm trọng của những sự kiện đó như thế nào, bạn cũng chỉ có thể nhận được tối đa 8 tuần trợ cấp được trả từ chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương trong một năm. Nếu bạn trải qua nhiều hơn một sự kiện thuộc cùng loại nghỉ phép, quy tắc tương tự sẽ được áp dụng cho giới hạn về số lần nghỉ phép thuộc loại nghỉ đó. Ví dụ: nếu bạn có một sự kiện nghỉ phép y tế mà vì thế bạn nhận được trợ cấp trong 1 tuần, và vẫn trong năm đó bạn trải qua một sự kiện nghỉ phép y tế khác kéo dài 2 tuần, như vậy bạn sẽ chỉ nhận được 1 tuần trợ cấp cho lần nghỉ phép thứ hai vì bạn chỉ có thể được nhận tối đa 2 tuần trợ cấp nghỉ phép y tế được hưởng lương trong một năm.



Người nộp đơn yêu cầu trợ cấp có thể nhận được tối đa 8 tuần trợ cấp trong khoảng thời gian 52 tuần.

Khi nào thì giới hạn nghỉ phép được “thiết lập lại”?

Đối với chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, một năm có nghĩa là 52 tuần. Khoảng thời gian 52 tuần bắt đầu vào ngày Chủ Nhật đầu tuần mà các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương phải trả cho bạn lần đầu tiên. Ví dụ, nếu lần đầu tiên bạn nhận được trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là vào ngày 1 tháng 10 năm 2020, tức là thứ Năm, thì khoảng thời gian 52 tuần sẽ bắt đầu vào Chủ Nhật, ngày 27 tháng 9 năm 2020. Tuần bắt đầu từ ngày 27 tháng 9 năm 2020 là tuần thứ 40 trong năm 2020, nhưng là tuần đầu tiên trong năm yêu cầu trợ cấp của bạn. Bạn sẽ chỉ được phép nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho 8 tuần tính đến tuần thứ 40 của năm 2021, tức là sau 53 tuần kể từ khi yêu cầu trợ cấp của bạn bắt đầu. Tuần đó bắt đầu vào ngày 26 tháng 9 năm 2021. Vào ngày đó, giới hạn 8 tuần đối với các khoản trợ cấp sẽ được “thiết lập lại” và bạn sẽ lại bắt đầu hội đủ điều kiện nhận các khoản trợ cấp tương ứng cho 8 tuần.

Giới hạn về số tuần cho mỗi loại nghỉ phép được thiết lập lại riêng. Như vậy, giới hạn 6 tuần đối với nghỉ phép gia đình được thiết lập lại sau 52 tuần kể từ tuần đầu tiên bạn có các khoản trợ cấp cần được thanh toán cho sự kiện nghỉ phép gia đình, và giới hạn 2 tuần đối với nghỉ phép y tế được thiết lập lại sau 52 tuần kể từ tuần đầu tiên bạn có các khoản trợ cấp cần được thanh toán cho sự kiện nghỉ phép y tế. Giới hạn 8 tuần đối với tất cả các loại nghỉ phép được thiết lập lại sau 52 tuần kể từ tuần đầu tiên bạn có các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương phải trả cho bạn, bất kể bạn xin loại nghỉ phép nào trước.



Khoảng thời gian 52 tuần đối với trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương bắt đầu vào tuần mà các khoản trợ cấp phải trả cho bạn lần đầu tiên. Như đã giải thích ở Chương 2, các khoản trợ cấp sẽ có khoảng thời gian chờ đợi là 7 ngày. Việc thanh toán trợ cấp được thực hiện theo lịch 2 tuần một lần. Bạn sẽ luôn nhận được tiền thanh toán cho các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương sau tuần mà các khoản trợ cấp phải trả cho bạn và trong thời gian bạn nghỉ phép.

VÍ DỤ: Chẳng hạn, một người mẹ sinh con vào thứ Năm, ngày 6 tháng 8 năm 2020. Cô nộp đơn xin trợ cấp vào thứ Bảy, ngày 8 tháng 8, sau khi từ bệnh viện trở về nhà. Cô có thời gian chờ đợi 7 ngày, tính từ ngày diễn ra sự kiện đủ điều kiện, trong thời gian đó cô sẽ không được trả khoản trợ cấp nào. Trong tình huống này, cô xin trợ cấp của toàn bộ thời gian 8 tuần, bắt đầu sau thời gian chờ 7 ngày vào thứ Năm, ngày 13 tháng 8 và kết thúc 8 tuần sau, vào Thứ Tư, ngày 7 tháng 10. Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (OPFL) xem xét yêu cầu trợ cấp của cô, chấp thuận cho cô nhận trợ cấp, và thông báo cho cô trong vòng 10 ngày làm việc sau khi cô nộp đơn yêu cầu trợ cấp. Điều này có nghĩa là ngày muộn nhất mà cô có thể nhận được thông báo từ OPFL là Thứ Sáu, ngày 21 tháng 8. Cô sẽ nhận được khoản thanh toán trợ cấp đầu tiên vào thứ Ba, ngày 25 tháng 8. Khoản thanh toán đầu tiên này bao gồm các khoản trợ cấp phải trả cho thời gian nghỉ phép từ ngày 13 tháng 8 đến ngày 22 tháng 8.

Nghỉ Nuôi Con Dành Cho Cha Mẹ

Bạn có thể được hưởng trợ cấp nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ nếu đã trải qua một trong những việc sau đây:

- Con ruột của bạn mới được sinh trong năm qua
- Bạn mới nhận nuôi lâu dài một trẻ trong năm qua
- Bạn mới nhận nuôi ngắn hạn một trẻ trong năm qua
- Bạn đã nhận trách nhiệm pháp lý với tư cách là cha mẹ đối với một trẻ trong năm qua

"Năm qua" đối với nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ có nghĩa là một năm kể từ ngày theo lịch xảy ra sự kiện. Ví dụ: nếu bạn nhận nuôi con vào ngày 4 tháng 8 năm 2020, bạn sẽ có thời gian đến ngày 3 tháng 8 năm 2021 để nghỉ phép và nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho thời gian nghỉ đó.

Mục đích của các khoản trợ cấp nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ là để gắn kết với đứa con mới của mình. Bạn không cần phải chứng minh mình đang gắn kết với con như thế nào để nhận được trợ cấp nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ. Bạn chỉ cần đưa ra bằng chứng cho DOES rằng con bạn đã được sinh ra hoặc bạn có nhận nuôi một đứa trẻ trong năm qua. Để biết thêm thông tin về bạn cần những gì khi nộp đơn, vui lòng xem Chương 2.

Điều gì xảy ra nếu con bạn được sinh ra trước ngày 1 tháng 7 năm 2020?

Bạn được thanh toán trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương khi bạn trải qua một sự kiện hội đủ điều kiện và nghỉ làm do sự kiện đó. Nếu bạn sinh một đứa con hoặc nhận con nuôi vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2019, bạn có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp nghỉ phép bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2020. Tuy nhiên, bạn sẽ chỉ nhận được trợ cấp cho thời gian bạn thực sự nghỉ phép sau ngày 1 tháng 7 năm 2020 và cho tới một năm sau khi sinh hoặc nhận con nuôi. Ví dụ: nếu một đứa trẻ được sinh ra hoặc được bạn nhận nuôi vào ngày 10 tháng 7 năm 2019, bạn có thể nghỉ phép và nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho khoảng thời gian bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2020 trong năm bắt đầu vào ngày 10 tháng 7 năm 2019 và kết thúc vào ngày 9 tháng 7 năm 2020.

Nghỉ Phép Gia Đình

Bạn có thể nhận trợ cấp nghỉ phép gia đình nếu:

1. Một trong các thành viên gia đình của bạn được chẩn đoán hoặc có tình trạng sức khỏe nghiêm trọng

VÀ

2. Thành viên gia đình đó cần sự chăm sóc hoặc đồng hành của bạn

Chi tiết về những yêu cầu đủ điều kiện để được coi là một tình trạng sức khỏe nghiêm trọng được nêu ở phần tiếp theo về các khoản trợ cấp cho nghỉ phép y tế. Đối với các khoản trợ cấp Nghỉ phép Gia đình Được Hưởng Lương, khái niệm "tình trạng sức khỏe nghiêm trọng" đối với thương tích hoặc bệnh tật của cá nhân bạn và đối với thương tích hoặc bệnh tật của thành viên gia đình bạn sẽ giống nhau.

Mục đích của các khoản trợ cấp nghỉ phép gia đình thuộc Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là để bạn có thể ở bên gia đình trong những lúc khó khăn và cung cấp sự chăm sóc và đồng hành cần thiết cho những người thân yêu của mình khi họ cần nhất. Bạn chỉ có thể nhận trợ cấp nghỉ phép gia đình nếu bạn sẽ chăm sóc hoặc đồng hành với một thành viên gia đình có tình trạng sức khỏe nghiêm trọng. Khi bạn nộp đơn xin các khoản trợ cấp này, DOES sẽ yêu cầu chứng nhận y tế từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của thành viên gia đình bạn. Chứng nhận y tế sẽ yêu cầu bác sĩ của thành viên gia đình bạn xác nhận rằng họ cần sự chăm sóc hoặc đồng hành của bạn.

Các thành viên gia đình hội đủ điều kiện mà bạn cung cấp sự chăm sóc hoặc đồng hành và nhận trợ cấp nghỉ phép gia đình để chăm sóc và đồng hành là:

THÀNH VIÊN GIA ĐÌNH	LÀ...
CON CỦA BẠN	Con ruột, con nuôi, trẻ bạn chăm sóc tạm thời hoặc con riêng của vợ/chồng
	Một người bảo trợ hợp pháp
	Con của bạn đời sống chung
	Một trẻ mà bạn hiện đang giữ vai trò thay thế cho cha mẹ
CHA MẸ CỦA BẠN	Cha mẹ ruột, cha mẹ nuôi, cha mẹ chăm sóc bạn tạm thời hoặc cha mẹ kế
	Cha mẹ vợ/chồng (có nghĩa là cha mẹ của vợ/chồng hoặc của bạn đời sống chung)
	Người hiện đang là người giám hộ hợp pháp của bạn
	Một người đã giữ vai trò thay thế cho cha mẹ của bạn khi bạn còn nhỏ
ÔNG/BÀ CỦA BẠN	Ông/bà ruột, ông bà nuôi, ông bà chăm sóc bạn tạm thời hoặc cha/mẹ kế của cha mẹ ruột, cha mẹ nuôi, cha mẹ chăm sóc bạn tạm thời hoặc cha mẹ kế của bạn
VỢ/CHỒNG CỦA BẠN	Người mà bạn có quan hệ qua hôn nhân hoặc bạn đời sống chung
ANH CHỊ EM CỦA BẠN	Anh chị em ruột, anh chị em nuôi, anh chị em nhận nuôi ngắn hạn, anh chị em cùng cha khác mẹ hoặc cùng mẹ khác cha, anh chị em con riêng của cha/mẹ kế
	Anh chị em dâu/rể, bao gồm: - vợ/chồng của anh chị em của bạn - anh chị em của vợ/chồng của bạn - vợ/chồng của anh chị em của vợ/chồng của bạn



Nghỉ Phép Y Tế

Bạn có thể nhận được trợ cấp nghỉ phép y tế nếu bạn có tình trạng sức khỏe nghiêm trọng cản trở bạn làm việc, đi học, hoặc thực hiện các hoạt động thường xuyên của cuộc sống hàng ngày. Bị “cản trở” làm những việc này có thể có nghĩa là không có khả năng thể chất để thực hiện chúng hoặc không có khả năng tham gia vì bạn đang tìm cách điều trị cho tình trạng sức khỏe nghiêm trọng của mình. Một tình trạng sức khỏe nghiêm trọng có thể là về thể chất hoặc tâm thần và có thể là một chấn thương, bệnh tật, hoặc suy yếu.

Để được coi là một “tình trạng sức khỏe nghiêm trọng”, đủ điều kiện nhận trợ cấp nghỉ phép y tế, tình trạng sức khỏe của bạn phải thuộc một trong các trường hợp sau:

- **Tình trạng của bạn ít nhất phải liên quan đến việc ở lại qua đêm trong bệnh viện, nhà tế bần, hoặc cơ sở chăm sóc y tế nội trú.**

Ví dụ, bạn bị tai nạn xe hơi nghiêm trọng và được đưa đến bệnh viện và phải ở đó để điều trị qua đêm hoặc lâu hơn.

- **Tình trạng sức khỏe khiến bạn không thể làm việc, đi học, hoặc thực hiện các hoạt động thông thường hàng ngày khác trong thời gian ít nhất 3 ngày và cũng cần sự chăm sóc của nhà cung cấp dịch vụ y tế trong vòng 10 ngày kể từ khi bắt đầu tình trạng, hoặc sự chăm sóc của một nhà cung cấp dịch vụ y tế trong hai lần riêng biệt trong vòng 30 ngày kể từ khi bắt đầu tình trạng sức khỏe đó.**

Ví dụ, bạn bị tai nạn liên quan đến thể thao gây ra những chấn thương nghiêm trọng nhưng không đe dọa đến tính mạng, khiến bạn không thể làm việc do phải điều trị gãy xương. Bạn phải hồi phục tại nhà trong 3 ngày trọn vẹn và theo dõi với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe ngoại trú để điều trị xương gãy và theo dõi quá trình chữa bệnh.

- **Bạn mắc một bệnh mãn tính khiến bạn đôi khi không có khả năng làm việc, đi học hoặc thực hiện các hoạt động thông thường hàng ngày khác và bệnh đó khiến bạn phải điều trị với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe ít nhất hai lần một năm.**

Ví dụ, bạn bị hen suyễn hoặc tiểu đường khiến bạn đôi khi bị các triệu chứng bùng phát khó lường và khiến bạn không thể rời khỏi nhà trong một ngày hoặc lâu hơn. Bạn phải gặp bác sĩ nhiều lần trong một năm để theo dõi tình hình sức khỏe và kê đơn thuốc.

- **Bạn mắc một bệnh không thể chữa được mà việc điều trị có thể không hiệu quả và khiến bạn vĩnh viễn không có khả năng làm việc, đi học hoặc thực hiện các hoạt động thông thường hàng ngày khác.**

Ví dụ, bạn đã được chẩn đoán và đang mắc các triệu chứng của bệnh Alzheimer hoặc ung thư giai đoạn cuối.

- **Bạn yêu cầu phẫu thuật phục hồi để khôi phục chức năng sau một tai nạn hoặc chấn thương và yêu cầu nhiều phương pháp điều trị liên quan đến cùng một tai nạn hoặc chấn thương. Phẫu thuật phục hồi phải nhằm mục đích cải thiện chức năng chứ không phải cải thiện thẩm mỹ. Các thủ thuật liên quan đến chuyển đổi giới tính của một cá nhân đủ điều kiện được coi là phẫu thuật phục hồi được bảo hiểm.**

Ví dụ, bạn bị tai nạn nghiêm trọng ảnh hưởng đến khả năng đi lại. Các nhà cung cấp dịch vụ y tế của bạn nói rằng việc phẫu thuật có thể khôi phục khả năng đi lại của bạn, nhưng có thể phải điều trị nhiều lần và cần phục hồi chức năng để đạt được điều này.

- **Bạn cần nhiều phương pháp điều trị của các nhà cung cấp dịch vụ y tế để tránh xảy ra tình trạng mà nếu không điều trị sẽ khiến bạn không thể làm việc, đi học hoặc thực hiện các hoạt động thông thường hàng ngày khác trong ít nhất 3 ngày trọn vẹn.**

Ví dụ, bạn đã được chẩn đoán mắc ung thư, nhưng hiện chưa xuất hiện triệu chứng nào. Bác sĩ khuyên bạn nên điều trị ngay vì tình trạng nghiêm trọng và nếu không điều trị thì chắc chắn sẽ dẫn đến một tình trạng nghiêm trọng hơn liên quan đến bệnh tật khiến bạn không thể đi làm. Bạn có thể nhận được trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương để nhận các phương pháp điều trị cho tình trạng này.

- **Bạn hiện đang mang thai và không có khả năng làm việc, đi học hoặc thực hiện các hoạt động thông thường hàng ngày khác do mang thai hoặc bạn cần nghỉ làm để đến các buổi hẹn chăm sóc tiền sản với các nhà cung cấp dịch vụ y tế.**

“Các hoạt động sinh hoạt hàng ngày” bao gồm những việc như tắm bồn, tắm vòi hoa sen, mặc quần áo, lên xuống giường hoặc ghế, đi bộ, sử dụng nhà vệ sinh, và ăn uống. Nếu không thể làm được việc nào trong số những việc này vì chấn thương hoặc bệnh tật, bạn có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp nghỉ phép y tế.

Nếu một trong những sự kiện này xảy ra, bạn có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp nghỉ phép y tế. Cùng với đơn xin trợ cấp, bạn sẽ được yêu cầu nộp giấy chứng nhận y tế từ bác sĩ của mình. Xem Chương 2 để biết thêm thông tin về việc nộp đơn xin các khoản trợ cấp.

Nếu bạn đã trải qua một sự kiện đủ điều kiện nhận các khoản trợ cấp nghỉ phép dành cho cha mẹ, nghỉ phép gia đình, hoặc y tế và hiện đang làm cho một chủ lao động được bảo hiểm, bạn có thể nộp đơn xin trợ cấp gửi đến Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương.



Chương 2

NỘP ĐƠN XIN CÁC KHOẢN TRỢ CẤP

Trước Khi Nộp Đơn

Đối với một số sự kiện, bạn có thể biết là những sự kiện đó sẽ xảy đến trước khi bạn cần nghỉ làm. Việc này có thể xảy ra khi bạn đang mang thai, khi bạn dự định nhận nuôi một đứa trẻ hoặc nếu người thân được chẩn đoán mắc một bệnh mà bạn biết sẽ cần được chăm sóc. Trong các trường hợp này, có một số điều bạn cần làm để chuẩn bị nộp đơn xin các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương.

Thông Báo Cho Chủ Lao Động Của Bạn

Miễn là bạn có lý do để tin rằng mình sẽ cần thời gian nghỉ vì một sự kiện đủ điều kiện, luật pháp yêu cầu bạn phải thông báo cho chủ lao động rằng bạn sẽ nghỉ phép ít nhất 10 ngày trước khi bạn cần nghỉ phép. Tốt nhất là thông báo bằng văn bản để có bằng chứng là bạn đã thông báo.



Luật Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương yêu cầu nhân viên thông báo trước cho chủ lao động ít nhất 10 ngày về nhu cầu nghỉ phép khi nhân viên biết rằng mình sẽ cần nghỉ phép. Tuy nhiên, các luật khác về nghỉ phép yêu cầu thông báo trước trên 10 ngày. Đạo Luật Nghỉ Phép Gia Đình và Y Tế (FMLA) và Đạo Luật Nghỉ Phép Gia Đình và Y Tế của Quận Columbia (DCFMLA) đều yêu cầu nhân viên thông báo trước cho chủ lao động ít nhất 30 ngày về nhu cầu nghỉ phép. Nếu bạn muốn việc nghỉ phép của mình đủ điều kiện để được bảo vệ theo các luật đó, bạn phải làm mọi thứ theo yêu cầu của các luật đó, bao gồm việc thông báo trước.

Nếu vì tình hình khẩn cấp mà bạn không thể thông báo cho chủ lao động trước 10 ngày về việc cần nghỉ phép, bạn phải thông báo càng sớm càng tốt. Nếu có thể, bạn nên thông báo trước ca làm việc đầu tiên mà bạn phải nghỉ làm do sự kiện này. Nếu đó là một trường hợp khẩn cấp thực sự và bạn không thể thông báo trước khi nghỉ làm, bạn hoặc một người thay mặt bạn phải thông báo cho chủ lao động của bạn không quá 2 ngày sau khi tình huống khẩn cấp xảy ra.

Khi bạn thông báo với chủ lao động rằng bạn sẽ nghỉ phép, thông báo nghỉ phép của bạn với chủ lao động phải bao gồm các thông tin sau:

1. Loại trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương mà bạn sẽ nộp đơn xin

Bạn không cần phải thông báo bất kỳ chi tiết nào cho chủ lao động về yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của mình. Bạn chỉ cần thông báo bạn sẽ nghỉ phép theo chế độ “nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ”, “nghỉ phép gia đình” hay “nghỉ phép y tế”.

2. Bạn dự kiến nghỉ phép trong bao lâu

Có thể là bất kỳ khoảng thời gian nào từ vài ngày đến vài tuần hoặc vài tháng. Bạn nên càng cụ thể càng tốt.

3. Ngày dự kiến bắt đầu và kết thúc nghỉ phép

Nếu bạn không chắc chắn về ngày chính xác, bạn nên đưa ra dự kiến. Nếu bạn đang nghỉ phép gia đình hoặc y tế, bác sĩ của bạn sẽ có thể dự kiến thời gian cho bạn.

4. Lịch nghỉ phép của bạn

Bạn cần thông báo cho chủ lao động của mình là bạn sẽ nghỉ việc trong một khoảng thời gian duy nhất (được gọi là “nghỉ phép liên tục”) hay vừa làm việc vừa kết hợp nghỉ phép trong cùng một khoảng thời gian hoặc thậm chí trong cùng một tuần (được gọi là “nghỉ phép gián đoạn”). Bạn cần nêu cụ thể về những ngày bạn sẽ nghỉ phép. Để biết thêm thông tin về nghỉ phép gián đoạn và liên tục, vui lòng xem Chương 4.



Thu Thập Tài Liệu

Tất cả các yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương đều yêu cầu nộp một số giấy tờ và biểu mẫu nhất định để được chấp nhận các khoản trợ cấp. Nếu bạn dự kiến nghỉ phép trong tương lai, bạn có thể thu thập các tài liệu này và bắt đầu điền vào các biểu mẫu trước khi nộp đơn xin các khoản trợ cấp. Các tài liệu và thông tin mà bạn cần để hoàn thành các biểu mẫu được liệt kê bên dưới (xem phần “Cần Những Gì Khi Nộp Đơn”). Mặc dù bạn có thể thu thập các tài liệu này trước khi cần nghỉ phép, nhưng bạn không được phép gửi yêu cầu trợ cấp trước khi bạn thực sự trải qua sự kiện này. Nếu bạn nộp đơn xin trợ cấp quá sớm, yêu cầu trợ cấp của bạn có thể bị từ chối. Bạn phải đợi cho đến khi sự kiện xảy ra mới được gửi yêu cầu trợ cấp. Nếu bạn đoán trước rằng không thể gửi yêu cầu ngay sau sự kiện xảy ra, bạn được phép chọn một người gửi yêu cầu trợ cấp thay mặt mình. Người này được gọi là “đại diện được ủy quyền”.

Nếu bạn biết rằng một sự kiện sắp xảy ra, bạn có thể điền tất cả thông tin bạn biết vào tất cả các mẫu yêu cầu trợ cấp trước khi sự kiện xảy ra, để trống ngày của sự kiện và các thông tin chưa xác định khác. Nếu bạn dự định nộp đơn yêu cầu trực tuyến, bạn sẽ được phép điền vào các biểu mẫu trực tuyến và lưu lại trước khi gửi đi. Nếu bạn dự định nộp đơn bằng cách sử dụng các biểu mẫu bản giấy, bạn cũng có thể điền thông tin, trừ phần ngày tháng và các thông tin chưa xác định khác và chờ để gửi cho OPFL sau khi sự kiện xảy ra.

Chọn một Đại Diện Được Ủy Quyền

Đại diện được ủy quyền là người được phép thay mặt bạn gửi và quản lý các yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Bạn không nhất thiết phải chọn một đại diện được ủy quyền, nhưng bạn có thể làm như vậy nếu muốn.

Trong một số trường hợp, một số người sẽ luôn được OPFL cho phép gửi và quản lý yêu cầu trợ cấp thay mặt bạn vì họ luôn được văn phòng của chúng tôi coi là đại diện được ủy quyền. Trong các trường hợp này, bạn không cần cung cấp bằng chứng cho OPFL trước sự kiện đủ điều kiện rằng những người này được ủy quyền hành động thay mặt bạn. Những người này là:

- **Người giám hộ hợp pháp của bạn, nếu bạn dưới 18 tuổi**
- **Người có giấy ủy quyền thay mặt bạn**

Khi một bác sĩ nói rằng bạn không thể tự mình hành động, người giám hộ hợp pháp của bạn sẽ được phép gửi và quản lý các yêu cầu trợ cấp thay mặt bạn.

Nếu bạn đã có văn bản hợp pháp chỉ định người được phép hành động thay mặt bạn khi một số điều kiện nhất định được đáp ứng, chúng tôi sẽ cho phép người đó gửi và quản lý yêu cầu trợ cấp thay mặt bạn. Người này thường được gọi là có "giấy ủy quyền chung" đối với bạn. Nếu một người có giấy ủy quyền chung (POA) hợp lệ đối với bạn, tài liệu POA có thể chứa nội dung giao cho người đó quyền quản lý các khoản trợ cấp chính phủ hoặc bảo hiểm thay mặt bạn hoặc một số nội dung tương tự. Nếu tài liệu POA chứa nội dung đó và các điều khoản trong đó, tài liệu POA cấp cho người đó thẩm quyền hành động thay mặt bạn (ví dụ như bác sĩ xác nhận rằng bạn không thể tự mình hành động), OPFL sẽ cho phép người đó gửi và quản lý yêu cầu trợ cấp giúp bạn, miễn là người đó cung cấp bằng chứng về POA cho chúng tôi khi họ nộp đơn xin trợ cấp thay cho bạn. Người giữ giấy ủy quyền của bạn cũng sẽ phải chứng minh rằng các điều khoản ủy quyền cho họ hành động thay mặt bạn đã được đáp ứng.

Trong trường hợp bạn chưa lập giấy ủy quyền chung trước khi cần nộp yêu cầu trợ cấp, OPFL có thể cho phép bạn chọn một cá nhân được phép gửi và quản lý yêu cầu thay mặt bạn. Bạn có thể được phép gửi một giấy ủy quyền cụ thể cho OPFL để trao quyền cho người này. Biểu mẫu giấy ủy quyền mà OPFL sẽ cung cấp được gọi là "giấy ủy quyền hạn chế". Giấy ủy quyền này sẽ cho phép người được tin cậy thay mặt bạn thực hiện hoặc điều chỉnh các yêu cầu trợ cấp Nghỉ phép Gia Đình Được Hưởng Lương liên quan, nhưng sẽ không ủy quyền cho họ thay mặt bạn quyết định bất kỳ vấn đề nào khác. Để biết thêm chi tiết về biểu mẫu này, xin vui lòng liên hệ với OPFL.



Thời Điểm Cần Nộp Đơn

Sau Khi Sự Kiện Xảy Ra

Bạn chỉ có thể nộp đơn xin trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương sau khi một sự kiện đủ điều kiện xảy ra. Nếu bạn nộp đơn trước ngày xảy ra sự kiện, yêu cầu trợ cấp của bạn có thể bị từ chối.

...nhưng Ngay Sau Khi Sự Kiện Xảy Ra

Để nhận được trợ cấp đầy đủ, bạn nên nộp đơn sớm nhất có thể sau khi một sự kiện đủ điều kiện xảy ra. Nói chung, bạn sẽ không nhận được trợ cấp cho các khoảng thời gian trước ngày bạn nộp đơn xin trợ cấp. Nguyên tắc này không áp dụng cho các tình huống khẩn cấp (xem phần "Trong Những Tình Huống Khẩn Cấp" ở trang 18).

Mặc dù các khoản trợ cấp không được trả cho các giai đoạn trước khi bạn nộp đơn xin trợ cấp, nhưng hầu hết mọi người vẫn sẽ có thời gian để gửi yêu cầu trợ cấp trước khi yêu cầu này ảnh hưởng đến số tiền trợ cấp của họ. Việc này là do có thời gian chờ đợi 7 ngày sau khi bạn trải qua một sự kiện đủ điều kiện trước khi tiền trợ cấp được trả cho bạn. Thời gian chờ đợi 7 ngày bắt đầu vào ngày xảy ra sự kiện đó với bạn, không phải vào ngày bạn gửi yêu cầu trợ cấp. Vì vậy, nếu bạn có thời gian chờ đợi, bạn có 7 ngày sau khi trải qua một sự kiện để gửi đơn yêu cầu trợ cấp mà không ảnh hưởng đến tổng số tiền trợ cấp vì bạn sẽ không nhận được trợ cấp cho những ngày đó.

Thời Gian Chờ Đợi 7 Ngày

Đối với yêu cầu trợ cấp đầu tiên mà bạn gửi trong một năm, bạn sẽ có thời gian chờ đợi 7 ngày. Thời gian chờ bắt đầu vào ngày đầu tiên mà sự kiện xảy ra với bạn. Thời gian chờ đợi không nhất thiết phải bắt đầu vào ngày bạn gửi yêu cầu trợ cấp, trừ khi đó cũng là ngày đầu tiên xảy ra sự kiện. Bạn chỉ có một thời gian chờ đợi mỗi năm. Nếu bạn trải qua nhiều sự kiện trong một năm và được phê duyệt các khoản trợ cấp cho các sự kiện đó thì chỉ sự kiện đầu tiên mới có một thời gian chờ đợi.

Thời gian chờ bắt đầu sau khi xảy ra sự kiện đủ điều kiện, nhưng ngày của sự kiện đủ điều kiện là khác nhau đối với mỗi loại nghỉ phép. Đối với nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ, ngày sự kiện là ngày sinh hoặc nhận nuôi con. Đối với nghỉ phép gia đình và nghỉ y tế, ngày sự kiện là ngày mà nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoàn thành biểu mẫu chứng nhận y tế. Vì "sự kiện nghỉ phép y tế" có nghĩa là chẩn đoán tình trạng sức khỏe nghiêm trọng và khi bác sĩ hoàn thành biểu mẫu chứng nhận y tế, bác sĩ sẽ chẩn đoán tình trạng sức khỏe nghiêm trọng.

Trong Những Tình Huống Khẩn Cấp

Nếu do sức khỏe thể chất hoặc tinh thần mà bạn không thể nộp yêu cầu trợ cấp sau khi một sự kiện đủ điều kiện xảy ra, bạn có thể gửi tài liệu tới OPFL cho thấy đó là trường hợp khẩn cấp. Ngoài ra, nếu bạn có thể chứng minh rằng không có cách nào hợp lý để bạn nộp yêu cầu trợ cấp mặc dù bạn đã nỗ lực hết sức, bạn có thể gửi tài liệu tới OPFL cho thấy đây là trường hợp khẩn cấp. Trường hợp ngoại lệ thứ hai nói chung sẽ chỉ được chấp nhận trong các trường hợp như thời tiết khắc nghiệt hoặc các xáo trộn quy mô lớn khác. Trong những tình huống khẩn cấp này, bạn có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp cho khoảng thời gian sau khi bạn trải qua một sự kiện đủ điều kiện và trước khi bạn gửi yêu cầu trợ cấp tới OPFL.

Ví Dụ Về Việc Nộp Đơn Xin Các Khoản Trợ Cấp

Ngày dự sinh của bạn là 30 tháng 9 năm 2020. Trước ngày này, trong suốt tháng 9, bạn có thể làm theo các bước được đưa ra trong phần “Trước Khi Nộp Đơn” ở trên. Bạn nên thông báo cho chủ lao động rằng bạn muốn nghỉ phép, bắt đầu thu thập tất cả các tài liệu mà bạn biết là sẽ cần khi nộp yêu cầu trợ cấp, và nếu cần, hãy đảm bảo có người được phép về mặt pháp lý để nộp yêu cầu trợ cấp thay mặt bạn. Nếu bạn sinh chính xác vào ngày 30 tháng 9, bạn được phép gửi yêu cầu trợ cấp bắt đầu vào ngày đó. Nếu được phê duyệt các khoản trợ cấp, bạn có thể nhận trợ cấp cho khoảng thời gian bắt đầu từ ngày 7 tháng 10, tức là bảy ngày sau ngày 30 tháng 9 (do thời gian chờ đợi). Nếu bạn không thể gửi yêu cầu trợ cấp trực tuyến vào ngày 30 tháng 9, đại diện được ủy quyền của bạn được phép thực hiện thay mặt bạn. Nếu cả bạn và người đại diện được ủy quyền không thể nộp đơn yêu cầu vào ngày 30 tháng 9, bạn có thể đợi một vài ngày để nộp đơn xin các khoản trợ cấp. Vì thời gian chờ đợi, nếu bạn đợi đến 7 ngày để nộp đơn xin trợ cấp, điều này sẽ không ảnh hưởng đến số tiền trợ cấp bạn sẽ nhận được. Bạn có thời hạn đến ngày 7 tháng 10 để nộp đơn xin trợ cấp mà không ảnh hưởng đến tổng số tiền trợ cấp của bạn. Nếu được chấp thuận, bạn sẽ nhận được các khoản trợ cấp phải trả cho khoảng thời gian bắt đầu từ ngày 7 tháng 10, bất kể lúc nào mà bạn nộp trong khoảng thời gian từ ngày 30 tháng 9 đến ngày 7 tháng 10.



THÔNG BÁO

Thông báo cho chủ lao động rằng bạn sẽ nghỉ phép



THU THẬP TÀI LIỆU

Bắt đầu thu thập tất cả tài liệu mà biết là bạn sẽ cần để nộp đơn xin các khoản trợ cấp



NỘP ĐƠN

Nếu cần, hãy đảm bảo có người được phép về mặt pháp lý để nộp yêu cầu trợ cấp thay mặt bạn

Bạn Cần Nộp Những Gì

Đối Với Tất Cả Các Yêu Cầu Trợ Cấp

Một số thông tin là bắt buộc đối với tất cả các yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Đây là các thông tin cơ bản cần thiết để chứng minh danh tính của bạn và cho OPFL biết loại yêu cầu trợ cấp mà bạn muốn. Tất cả các thông tin bạn cung cấp trong đơn xin trợ cấp sẽ được giữ bí mật và không được tiết lộ cho bất kỳ ai ngoài nhân viên OPFL, trừ khi luật pháp yêu cầu. Tất cả các thông tin cơ bản này có thể được cung cấp trên các biểu mẫu của OPFL, dưới dạng bản giấy (gửi đến Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, 4058 Minnesota Ave. NE, Washington, DC 20019) hoặc trực tuyến. Các thông tin này bao gồm:

☐	Họ tên và ngày sinh của bạn
☐	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Nộp Thuế Cá Nhân (ITIN) của bạn, cần thiết để OPFL xác minh rằng bạn được trả lương bởi một chủ lao động được bảo hiểm.
☐	Thông tin liên hệ của bạn, tức là địa chỉ gửi thư, số điện thoại và địa chỉ email của bạn
☐	Tên công ty của chủ lao động của bạn (trừ khi bạn là một cá nhân tự kinh doanh)
☐	Thông tin liên hệ của chủ lao động của bạn (đây phải là người tại nơi bạn làm việc mà bạn muốn OPFL liên hệ về yêu cầu trợ cấp của bạn, ví dụ như quản lý của bạn hoặc nhân viên phòng nhân sự (HR))
☐	Loại nghỉ phép đủ điều kiện mà bạn đang nộp đơn xin trợ cấp (nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ, nghỉ phép gia đình, hoặc nghỉ phép y tế)
☐	Những ngày mà bạn dự kiến sẽ nghỉ phép do sự kiện đủ điều kiện và bạn đang nộp đơn xin trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (ngày không thể kéo dài hơn một năm sau ngày bạn nộp đơn xin trợ cấp)
☐	Thông tin về lịch làm việc thông thường của bạn (xem Chương 4, “Lịch Nghỉ Phép”)
☐	Chữ ký của bạn xác nhận rằng thông tin bạn cung cấp là chính xác và bạn hiểu các nguyên tắc về làm việc trong khi nhận trợ cấp (đối với các nguyên tắc này, xem Chương 5, “Trong Khi Nhận Các Khoản Trợ Cấp”)

Để xin các khoản trợ cấp, bạn phải chọn một số ngày cụ thể trong tương lai mà bạn sẽ nghỉ phép. Bạn không thể nộp đơn xin trợ cấp bằng cách nói rằng bạn sẽ nghỉ phép khi cần thiết. Nếu, sau khi nộp đơn xin trợ cấp mà nhu cầu của bạn thay đổi và bạn sẽ nghỉ vào những ngày khác với những ngày mà bạn đã chọn, bạn được phép thay đổi yêu cầu trợ cấp của mình. Để biết thông tin về việc thực hiện các thay đổi đối với yêu cầu trợ cấp, vui lòng xem Chương 5, “Trong Khi Nhận Các Khoản Trợ Cấp”.

Ngoài các thông tin mà tất cả các yêu cầu trợ cấp đều phải cung cấp này, bạn có thể cần cung cấp các thông tin bổ sung tùy theo loại nghỉ phép mà bạn đang nộp đơn.



Những Tài Liệu Đối Với Các Yêu Cầu Trợ Cấp Nghỉ Nuôi Con Dành Cho Cha Mẹ

Đối với các yêu cầu trợ cấp nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ, bạn phải đưa ra bằng chứng chứng minh rằng một sự kiện nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ đủ điều kiện đã xảy ra. Bằng chứng này có thể là một trong những tài liệu sau đây:

☐	Giấy khai sinh
☐	Giấy nhập viện được cấp cho bạn khi bạn sinh con
☐	Tài liệu từ nhà cung cấp dịch vụ y tế chăm sóc con sơ sinh của bạn
☐	Một tài liệu của tòa án xác nhận quyền nuôi con và ngày mà bạn nhận quyền nuôi con
☐	Giấy tờ của cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng hoặc nhận nuôi liên quan đến việc xác nhận bạn tiếp nhận trẻ và ngày tiếp nhận

Nếu bạn đã trải qua một sự kiện nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ đủ điều kiện và không có tài liệu nào trong số này, vui lòng liên hệ với OPFL để tìm hiểu các loại tài liệu khác có thể được chấp nhận.

Tài Liệu Đối Với Yêu Cầu Trợ Cấp Nghỉ Phép Gia Đình

Đối với yêu cầu nghỉ phép gia đình, bạn sẽ cần thêm hai tài liệu cùng các tài liệu cần thiết áp dụng cho tất cả các yêu cầu trợ cấp. Tài liệu đầu tiên là một mẫu đơn yêu cầu trợ cấp bổ sung do bạn điền và thứ hai là chứng nhận y tế do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe điền. OPFL có thể yêu cầu thành viên gia đình của bạn ký vào một mẫu đơn cho phép OPFL nhận thêm tài liệu y tế từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của thành viên gia đình bạn.

Mẫu Đơn Yêu Cầu Trợ Cấp Nghỉ Phép Gia Đình Bổ Sung

Mẫu đơn này yêu cầu các thông tin sau:

☐	Mối quan hệ của bạn với thành viên gia đình (đối với các thành viên gia đình đủ điều kiện, xem Chương 1)
☐	Mô tả việc chăm sóc hoặc đồng hành mà bạn sẽ cung cấp cho thành viên gia đình
☐	Chữ ký của bạn để xác nhận thông tin bạn cung cấp là đúng

Chứng Nhận Y Tế

Giấy chứng nhận y tế cần được điền và ký bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe như bác sĩ, y tá hoặc nhà tâm lý học lâm sàng, với nội dung gồm:

☐	Thông tin liên lạc của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại, và địa chỉ email
☐	Số giấy phép y tế của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
☐	Tên chẩn đoán tình trạng sức khỏe nghiêm trọng và mã Phân Loại Bệnh Quốc Tế cho tình trạng này (mã ICD-10)
☐	Ngày mà tình trạng sức khỏe nghiêm trọng bắt đầu khởi phát
☐	Thời gian dự kiến của tình trạng sức khỏe nghiêm trọng
☐	Ý kiến của nhà cung cấp dịch vụ y tế về khả năng của thành viên gia đình đối với việc đi làm, đi học hoặc thực hiện các hoạt động thường ngày khác do tình trạng sức khỏe nghiêm trọng
☐	Ý kiến của nhà cung cấp dịch vụ y tế về bản chất của việc chăm sóc hoặc đồng hành mà thành viên gia đình bạn cần từ bạn
☐	Thông tin chi tiết bổ sung về tình trạng sức khỏe

Những Tài Liệu Đối Với Các Yêu Cầu Trợ Cấp Nghỉ Phép Y Tế

Đối với yêu cầu trợ cấp nghỉ phép y tế, bạn sẽ phải ký vào một mẫu đơn cho phép OPFL nhận thêm tài liệu y tế từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn nếu cần. Tất cả các tài liệu y tế mà OPFL nhận được sẽ được giữ bí mật và không được tiết lộ cho bất kỳ ai ngoài nhân viên OPFL, trừ khi luật pháp yêu cầu.

Chứng Nhận Y Tế

Ngoài ra, bạn sẽ cần nộp một chứng nhận y tế được cấp bởi một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe như bác sĩ, y tá hoặc nhà tâm lý học lâm sàng, với nội dung gồm:

●	Thông tin liên lạc của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại, và địa chỉ email
●	Số giấy phép y tế của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
●	Tên chẩn đoán tình trạng sức khỏe nghiêm trọng và mã Phân Loại Bệnh Quốc Tế cho tình trạng này (mã ICD-10)
●	Ngày mà tình trạng sức khỏe nghiêm trọng bắt đầu khởi phát
●	Thời gian dự kiến của tình trạng sức khỏe nghiêm trọng
●	Ý kiến của nhà cung cấp dịch vụ y tế về khả năng của bạn đối với việc đi làm, đi học hoặc thực hiện các hoạt động thường ngày khác do tình trạng sức khỏe nghiêm trọng
●	Thông tin chi tiết bổ sung về tình trạng sức khỏe



Cách Nộp Đơn

Khi đã sẵn sàng để nộp đơn xin các khoản trợ cấp, bạn có thể thực hiện việc này trực tuyến hoặc sử dụng mẫu đơn bằng giấy. Để biết thông tin về việc nộp đơn xin trợ cấp, vui lòng truy cập trang dcpaidfamilyleave.dc.gov hoặc gọi số 202-899-3700.

Nên Mong Đợi Những Gì Sau Khi Bạn Nộp Đơn

Sau khi nộp đơn xin các khoản trợ cấp cho OPFL, bạn có thể mong đợi OPFL phản hồi trong vòng 10 ngày làm việc. Trong 10 ngày đó, nhân viên OPFL sẽ xem xét đơn của bạn và thông báo cho chủ sử dụng lao động của bạn rằng bạn đã nộp đơn yêu cầu trợ cấp. Sau khi OPFL đưa ra quyết định về yêu cầu trợ cấp của bạn, OPFL sẽ thông báo cho bạn theo phương thức mà bạn yêu cầu chúng tôi sử dụng ghi trong đơn của bạn (qua email hoặc gửi thư qua đường bưu điện).

Nếu OPFL đã chấp thuận yêu cầu trợ cấp của bạn, thư xác nhận này sẽ có các thông tin sau:

	Ngày bạn bắt đầu nghỉ phép
	Thời gian nghỉ phép của bạn là nghỉ một lần ("nghỉ phép liên tục") hay nghỉ xen kẽ với đi làm ("nghỉ phép gián đoạn")
	Những ngày mà bạn được chấp thuận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, nếu thời gian nghỉ phép của bạn không liên tục
	Ngày bạn kết thúc nghỉ phép
	Số tiền trợ cấp theo tuần của bạn, và nếu bạn nghỉ phép không liên tục thì là số tiền trợ cấp theo ngày của bạn
	Các bước bạn có thể thực hiện để kháng cáo quyết định của OPFL về tiền trợ cấp của mình, nếu bạn không đồng ý với bất kỳ phần nào của quyết định này

Nếu OPFL đã từ chối yêu cầu trợ cấp của bạn, thư xác nhận này sẽ có các thông tin sau:

	Lý do OPFL từ chối yêu cầu trợ cấp của bạn
	Các bước bạn có thể thực hiện để kháng cáo quyết định của OPFL nếu bạn không đồng ý với quyết định này

OPFL sẽ gửi thư xác nhận riêng cho chủ sử dụng lao động của bạn. Nếu yêu cầu trợ cấp của bạn bị từ chối, thư xác nhận sẽ nêu rõ việc này. Nếu yêu cầu trợ cấp của bạn được chấp thuận, thư sẽ bao gồm các thông tin sau:

	Ngày bạn bắt đầu nghỉ phép
	Thời gian nghỉ phép của bạn sẽ là liên tục hay gián đoạn
	Những ngày mà bạn được chấp thuận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, nếu thời gian nghỉ phép của bạn không liên tục
	Ngày bạn kết thúc nghỉ phép
	Nếu bạn đã cho phép OPFL, thì là số tiền trợ cấp theo tuần của bạn, và nếu bạn nghỉ phép không liên tục thì là số tiền trợ cấp theo ngày của bạn

Thông Báo Cho Chủ Sử Dụng Lao Động Số Tiền Trợ Cấp Của Bạn

OPFL sẽ không cho chủ sử dụng lao động biết số tiền trợ cấp của bạn là bao nhiêu nếu không được sự cho phép của bạn. Lý do là số tiền trợ cấp của bạn có thể dựa trên thu nhập bạn có được thông qua việc tự kinh doanh, công việc thứ hai hoặc công việc bạn có trước khi bắt đầu với chủ sử dụng lao động của bạn. Mặc dù OPFL sẽ không cho chủ sử dụng lao động của bạn biết số tiền trợ cấp theo tuần của bạn là bao nhiêu, nhưng bạn có thể muốn chia sẻ số tiền trợ cấp theo tuần của mình với chủ sử dụng lao động. Chủ sử dụng lao động của bạn có thể cung cấp các khoản trợ cấp nghỉ phép được hưởng lương mà bạn có thể nhận được cùng lúc với trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, nhưng chủ sử dụng lao động được phép từ chối cung cấp cho bạn các khoản trợ cấp này, trừ khi bạn cho họ biết số tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn là bao nhiêu (xem phần về việc nhận các khoản trợ cấp nghỉ phép được hưởng lương khác ở Chương 5). Nếu chủ sử dụng lao động của bạn yêu cầu bạn cho biết số tiền trợ cấp của bạn và bạn muốn làm như vậy, bạn có thể đưa cho họ thư xác nhận của OPFL chấp thuận yêu cầu trợ cấp của bạn. Tại thời điểm nộp đơn xin trợ cấp, bạn cũng sẽ có tùy chọn cho phép OPFL thông báo số tiền trợ cấp của bạn cho chủ sử dụng lao động, nếu bạn muốn làm như vậy.



Chương 3

SỐ TIỀN TRỢ CẤP

Các khoản tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương dựa trên mức lương mà chủ sử dụng lao động của bạn đã trả cho bạn và, nếu bạn chọn là cá nhân tự kinh doanh thì là bất kỳ thu nhập tự kinh doanh nào bạn kiếm được. Nói chung, Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cung cấp khoản thay thế lương cao hơn cho những người có thu nhập thấp và khoản thay thế lương thấp hơn cho những người có thu nhập cao. Điều này có nghĩa là những người có thu nhập thấp hơn sẽ nhận được các khoản trợ cấp đại diện cho phần lương cao hơn. Những người có thu nhập cao hơn thường sẽ nhận được số tiền trợ cấp lớn hơn những người có thu nhập thấp hơn, mặc dù các khoản trợ cấp đó có thể thay thế một phần thu nhập nhỏ hơn của họ.



Tiền Lương Để Tính Trợ Cấp

OPFL nhận báo cáo từ các chủ sử dụng lao động bốn lần mỗi năm về số tiền lương mà mỗi nhân viên được bảo hiểm nhận được. Chúng tôi sử dụng các báo cáo này để tính toán số tiền trợ cấp của bạn.

Khi tính toán số tiền trợ cấp của bạn, chúng tôi sẽ cộng tất cả tiền lương bạn kiếm được từ tất cả các chủ sử dụng lao động được bảo hiểm của bạn, trở lại hơn một năm trước khi sự kiện đủ điều kiện của bạn xảy ra. Không quan trọng bạn kiếm được thu nhập này từ một hay nhiều chủ sử dụng lao động. Miễn là các chủ sử dụng lao động đó được bảo hiểm bởi chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, tiền lương của bạn sẽ được tính vào các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn. Thông thường, thu nhập bạn kiếm được trong 15 tháng qua càng nhiều thì số tiền trợ cấp của bạn sẽ càng cao.

Các Cá Nhân Tự Kinh Doanh

Các cá nhân tự kinh doanh được phép tham gia chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu họ làm như vậy, bất kỳ thu nhập tự kinh doanh nào mà họ kiếm được cho công việc được thực hiện ở DC và họ báo cáo với OPFL là thu nhập tự kinh doanh sẽ được tính vào số tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của họ. Các cá nhân tự kinh doanh cũng là nhân viên của các chủ sử dụng lao động được bảo hiểm có thể nhận được các khoản trợ cấp giống như bất kỳ nhân viên nào khác. Tuy nhiên, tổng thu nhập của họ từ việc tự kinh doanh và từ tiền lương được trả cho việc làm được bảo hiểm sẽ được cộng lại với nhau trước khi OPFL tính toán số tiền trợ cấp cho họ. Các cá nhân tự kinh doanh sẽ không nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương riêng cho việc tự kinh doanh và cho việc làm được bảo hiểm.

Nếu OPFL Tính Mức Lương Không Chính Xác Cho Bạn

Tính toán của OPFL về số tiền trợ cấp của bạn phụ thuộc vào những báo cáo tiền lương mà chủ sử dụng lao động của bạn gửi cho chúng tôi. Nếu chủ sử dụng lao động của bạn không báo cáo tiền lương của bạn cho chúng tôi hoặc báo cáo tiền lương không chính xác thì các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn có thể được tính toán không chính xác. Nếu bạn tin rằng điều này đã xảy ra, bạn nên liên hệ với OPFL ngay và yêu cầu nộp đơn điều tra lương. Thông tin về cách liên hệ với OPFL nếu điều này xảy ra sẽ được đưa vào thông báo mà OPFL gửi cho bạn cùng số tiền trợ cấp được phê duyệt của bạn. Sau khi bạn thông báo với OPFL rằng bạn tin số tiền trợ cấp của bạn là không chính xác, bạn có thể cần cung cấp các tài liệu khác như biểu mẫu thuế W-2, phiếu lương, thẻ chấm công, hoặc các hồ sơ khác.

Công Thức Tính Trợ Cấp

OPFL sẽ tính toán trợ cấp của bạn theo cách sau. Các bước này chỉ cần thiết nếu bạn có lý do để tin rằng đã có lỗi xảy ra đối với yêu cầu trợ cấp của bạn. Bạn cũng có thể sử dụng một công cụ tính trợ cấp trực tuyến để ước tính số tiền trợ cấp. Bạn có thể tìm thấy công cụ tính này tại www.does.dc.gov/page/dc-paid-family-leave.

Để tính toán các khoản trợ cấp của bạn, hãy làm theo các bước sau.

Bước 1

Cộng tất cả số tiền lương được bảo hiểm của bạn của từng quý trong năm quý theo lịch đã hoàn thành mà các quý đó đã kết thúc trước ngày sự kiện đủ điều kiện của bạn. Đối với nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ, ngày của sự kiện đủ điều kiện của bạn là ngày sinh hoặc nhận con. Đối với nghỉ phép y tế hoặc gia đình, sự kiện đủ điều kiện của bạn là ngày bác sĩ của bạn hoàn thành giấy chứng nhận y tế. Một quý theo lịch có nghĩa là một khoảng thời gian ba tháng. Các quý mà OPFL sử dụng để tính toán các khoản trợ cấp như sau:

QUÝ 1: THÁNG 1, THÁNG 2, THÁNG 3

QUÝ 2: THÁNG 4, THÁNG 5, THÁNG 6

QUÝ 3: THÁNG 7, THÁNG 8, THÁNG 9

QUÝ 4: THÁNG 10, THÁNG 11, THÁNG 12

Một quý đã hoàn thành là một quý hoàn chỉnh đã qua. Ví dụ: Quý 2 năm 2019 được hoàn thành lần đầu tiên vào ngày 1 tháng 7 năm 2019. Quý 4 năm 2020 được hoàn thành lần đầu tiên vào ngày 1 tháng 1 năm 2021. Tiền lương “đã trả” trong một quý có nghĩa là ngày mà tiền có sẵn cho bạn, không nhất thiết là ngày bạn thực hiện công việc mà bạn đang được trả tiền, cũng không phải là ngày bạn thực sự rút tiền mặt. Thông thường, tiền lương theo ngày “đã trả” là một ngày thanh toán được báo cáo trên phiếu lương của bạn. Đối với nhiều chủ sử dụng lao động, ngày này thường sau thời hạn thanh toán theo một số ngày hoặc tuần để cho phép thời gian tính lương. Nếu bạn có thắc mắc về ngày trả lương chính thức, hãy liên hệ với bộ phận nhân sự hoặc bộ phận tính tiền lương của chủ sử dụng lao động của bạn.

Sau khi đã tính được số tiền bạn kiếm được của mỗi quý trong năm quý đã hoàn thành trước đây, hãy bỏ qua quý mà bạn kiếm được thu nhập thấp nhất trong số 5 quý đó. Nếu nhiều quý có mức tiền như nhau và đó là các quý có thu nhập thấp nhất, hãy chỉ bỏ qua một trong các quý đó.

Bạn sẽ còn lại thu nhập trong bốn quý theo lịch đã hoàn thành. Nếu có một hoặc nhiều hơn một quý trong bốn quý còn lại có thu nhập bằng không cũng không sao. Bạn vẫn có thể nhận được các khoản trợ cấp, miễn là ít nhất một trong bốn quý này có thu nhập.

Bước 2

Cộng tổng số tiền kiếm được từ bốn quý này.

Bước 3

Chia số tiền này cho 52. Kết quả sẽ được gọi là "mức lương trung bình theo tuần" của bạn.

Bước 4

Từ bước này, OPFL sử dụng một quy trình khác tùy thuộc vào mức lương trung bình theo tuần của bạn. Việc quyết định sử dụng quy trình nào phụ thuộc vào mức lương tối thiểu của DC trong năm mà bạn đang nộp đơn xin trợ cấp. Các hướng dẫn này được áp dụng cho các yêu cầu trợ cấp từ ngày 1 tháng 7 năm 2020 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Sau thời gian này, việc tính toán sẽ khác. Để tính toán số tiền trợ cấp sau thời gian này, hãy sử dụng các hướng dẫn trong phần chú thích.

Nếu mức lương trung bình theo tuần của bạn là hơn \$900,¹ **HÃY SANG BƯỚC 5.**

Nếu mức lương trung bình hàng tuần của bạn là \$900 trở xuống,² hãy nhân mức lương trung bình theo tuần của bạn với 0,9. Kết quả được làm tròn đến số đô la gần nhất là số tiền trợ cấp theo tuần của bạn.

Nếu mức lương trung bình theo tuần của bạn là \$900 trở xuống,³ **HÃY DỪNG Ở ĐÂY.**

Bước 5

Nếu mức lương trung bình theo tuần của bạn là trên \$900,⁴ hãy làm theo các bước còn lại.

Trừ \$900 từ tiền lương trung bình theo tuần của bạn.⁵ Nhân số này với 0,5.

Bước 6

Thêm \$810 vào số bạn có ở bước 5.⁶

Nếu con số này dưới \$1.000,⁷ thì số đó, được làm tròn đến đô la gần nhất, là số tiền trợ cấp theo tuần của bạn.

Nếu số lớn hơn hoặc bằng \$1.000,⁸ số tiền trợ cấp theo tuần của bạn là \$1.000.⁹

¹ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì gấp 1,5 lần mức lương tối thiểu của DC

² hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì ít hơn hoặc bằng 1,5 lần mức lương tối thiểu của DC

³ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì ít hơn hoặc bằng 1,5 lần mức lương tối thiểu của DC

⁴ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì gấp 1,5 lần mức lương tối thiểu của DC

⁵ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì trừ 1,5 lần mức lương tối thiểu của DC

⁶ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì thêm 90% của 1,5 lần mức lương tối thiểu của DC

⁷ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì ít hơn số tiền trợ cấp theo tuần tối đa do OPFL công bố

⁸ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì lớn hơn hoặc bằng số tiền trợ cấp theo tuần tối đa do OPFL công bố

⁹ hoặc nếu sau ngày 30 tháng 6 năm 2021 thì bằng với số tiền trợ cấp theo tuần tối đa do OPFL công bố

Tổng Số Tiền Của Các Khoản Trợ Cấp

Số tiền trợ cấp theo tuần của bạn được sử dụng để xác định các khoản thanh toán trợ cấp thực tế của bạn, được thực hiện theo lịch trả lương hai tuần một lần, tương tự như cách nhiều chủ sử dụng lao động phát phiếu lương cho nhân viên. Số tiền chính xác của khoản thanh toán hai tuần một lần sẽ tùy thuộc vào khoảng thời gian trong kỳ lương mà bạn đã nghỉ phép và đã yêu cầu bao nhiêu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu bạn đang nhận được các khoản trợ cấp theo lịch ít hơn toàn thời gian (lịch "nghỉ phép gián đoạn"), thì số tiền thanh toán hai tuần một lần của bạn có thể ít hơn hai lần số tiền trợ cấp theo tuần của bạn. Những người nhận được trợ cấp toàn thời gian (theo lịch "nghỉ phép liên tục") trong 8 tuần đầy đủ có thể sẽ nhận được khoảng 4-5 số tiền thanh toán hai tuần một lần. Người nhận đủ 8 tuần trợ cấp có thể sẽ nhận được 8 lần số tiền trợ cấp theo tuần của họ chậm nhất vào thời điểm họ nhận được tất cả các khoản thanh toán trợ cấp.

Ví Dụ Về Những Số Tiền Trợ Cấp

Dưới đây là các ví dụ về thu nhập của những nhân viên và những số tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của họ. Các ví dụ này dành cho các yêu cầu trợ cấp từ ngày 1 tháng 7 năm 2020 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021.



**SUSAN KIEM ĐƯỢC \$20/GIỜ BAO GỒM TIỀN BOA
KHI LÀM VIỆC TẠI MỘT NHÀ HÀNG**

Tiền lương trung bình theo tuần = \$800
Tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được
Hưởng Lương Theo Tuần = \$720



**CARLOS KIEM ĐƯỢC MỨC LƯƠNG \$60.000
VỚI VAI TRÒ LÀ TRỢ LÝ HÀNH CHÍNH TẠI MỘT CÔNG TY LUẬT**

Tiền lương trung bình theo tuần = \$1.150
Tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được
Hưởng Lương Theo Tuần = \$935



**TIFFANY KIEM ĐƯỢC \$100.000 TIỀN LƯƠNG
VỚI VAI TRÒ LÀ QUẢN LÝ NGÂN HÀNG**

Tiền lương trung bình hàng tuần = \$1.900
Tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được
Hưởng Lương Theo Tuần = \$1.000



Chương 4

LỊCH NGHỈ PHÉP



Bạn có thể chọn lịch bạn muốn nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Có hai loại lịch nghỉ phép là:

- 1. Lịch nghỉ phép toàn thời gian, theo đó bạn nghỉ làm trong một khoảng thời gian duy nhất, được gọi là lịch “nghỉ phép liên tục”**
- 2. Lịch nghỉ phép bán thời gian, theo đó bạn có thể làm việc và nhận trợ cấp vào các ngày khác nhau trong cùng một tuần, được gọi là lịch “nghỉ phép gián đoạn”**

Nghỉ phép liên tục có nghĩa là bạn sẽ nghỉ tất cả phép trong một khoảng thời gian và bạn sẽ không trở lại làm việc kể từ ngày đầu tiên đến ngày cuối cùng mà bạn nghỉ phép theo chế độ Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nghỉ phép gián đoạn có nghĩa là bạn sẽ nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương khi nghỉ làm trong một thời gian nhất định, sau đó trở lại làm việc, rồi lại nghỉ làm, v.v. Thông thường, những người nghỉ phép theo lịch nghỉ phép gián đoạn sẽ làm việc và nhận các khoản trợ cấp vào các ngày khác nhau trong cùng một tuần. Các nguyên tắc cụ thể áp dụng cho cả hai loại lịch nghỉ phép.

Nghỉ Phép Toàn Thời Gian

Nghỉ phép toàn thời gian, còn được gọi là “nghỉ phép liên tục”, có nghĩa là lịch nghỉ phép toàn thời gian, theo đó bạn nghỉ làm để chăm sóc sự kiện đủ điều kiện của bạn trong một khoảng thời gian duy nhất. Bạn sẽ nghỉ làm liên tục từ ngày nghỉ phép đầu tiên đến ngày cuối cùng theo chế độ Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Các khoản trợ cấp của bạn sẽ tiếp tục được thanh toán theo lịch thanh toán hai tuần một lần cho đến khi bạn đạt đến giới hạn của các khoản trợ cấp hoặc yêu cầu trợ cấp của bạn kết thúc.

Các nguyên tắc cụ thể áp dụng cho nghỉ phép liên tục khi các tuần đầu tiên và/hoặc cuối cùng của khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương được phê duyệt không phải là các tuần đầy đủ mà bạn đang nghỉ làm. Nếu yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương liên tục của bạn bắt đầu (hoặc kết thúc) vào giữa một tuần, bạn sẽ được thanh toán ít hơn một tuần trợ cấp cho tuần đó. Số tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn cho tuần đó sẽ phụ thuộc vào lịch làm việc thông thường của bạn và vào lượng thời gian bạn làm việc trong tuần đó. Nếu bạn muốn bắt đầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương vào giữa tuần, bạn sẽ phải đưa vào đơn yêu cầu trợ cấp thông tin về lịch làm việc thông thường của bạn. OPFL cũng sẽ xác minh thông tin này với chủ sử dụng lao động của bạn. Thông tin này là cần thiết để OPFL có thể đảm bảo rằng bạn sẽ nhận được các khoản trợ cấp phản ánh thời gian làm việc bị mất đi của bạn trong tuần đó.

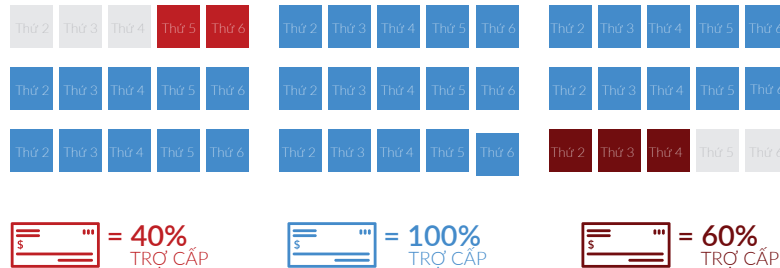
Bạn phải đưa vào đơn yêu cầu trợ cấp của mình thông tin về số ngày mỗi tuần mà bạn đã làm việc trong tuần làm việc thông thường gần đây nhất. Số ngày này phải bao gồm tất cả các việc làm của bạn, thậm chí cả việc làm không được OPFL chi trả. Đối với nhiều người, một tuần làm việc thông thường gồm 5 ngày. Nhiều nhân viên khác có tuần làm việc ngắn là một ngày hoặc dài là bảy ngày. Tùy thuộc vào tuần làm việc thông thường của bạn, OPFL sẽ tính toán số tiền trợ cấp phải trả cho bạn cho phần thời gian trong tuần mà bạn nghỉ phép do sự kiện đủ điều kiện.

Sau khi nhận được các khoản trợ cấp theo lịch nghỉ phép liên tục bắt đầu vào giữa tuần, bạn có thể không được nhận trợ cấp cho cả tuần trong tuần cuối cùng bạn muốn nghỉ nếu bạn yêu cầu giới hạn toàn bộ số phép bạn được phép nghỉ. Nếu điều này xảy ra, bạn có thể nhận được các khoản trợ cấp ít hơn một tuần trong tuần cuối Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương.

Ví dụ: Chúng ta hãy lấy ví dụ một lịch tuần làm việc toàn thời gian, 5 ngày, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Trong trường hợp này, nếu bạn nghỉ 8 tuần nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ bắt đầu vào thứ Năm, bạn sẽ nhận được 40% hoặc 2/5 (hai phần năm) trợ cấp theo tuần cho tuần đầu tiên, sau đó là 7 tuần trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương đầy đủ. Sau đó, bạn sẽ nhận được 60% của 3/5 (ba phần năm) trợ cấp theo tuần vào tuần tiếp theo.



8 TUẦN



OPFL yêu cầu bạn cung cấp tuần làm việc thông thường gần nhất để tính là “lịch làm việc thông thường” của bạn. Lý do là vì lịch làm việc của mọi người thay đổi trong suốt sự nghiệp của họ và lịch làm việc trung bình của một người trong một khoảng thời gian dài không phải lúc nào cũng là lịch làm việc quan trọng nhất khi họ cần nghỉ làm cho một sự kiện đủ điều kiện là Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Điều quan trọng là lịch có thời gian bạn nghỉ phép.

Tuy nhiên, cũng cần lưu ý rằng OPFL yêu cầu tuần làm việc *thường xuyên* gần nhất của bạn, không nhất thiết là tuần làm việc gần nhất của bạn. Lý do của việc này là không phải tất cả các tuần đều là thường xuyên. Một số tuần bạn có thể nghỉ ốm. Một số tuần có ngày lễ trong đó. Và một số giai đoạn ít việc và cần ít giờ làm hơn. Bạn và chủ sử dụng lao động của bạn nắm rõ nhất về lịch làm việc thông thường của bạn, đó là lý do tại sao OPFL hỏi bạn và chủ sử dụng lao động về thông tin này. Để biết thêm thông tin, hãy xem phần “Tuần Làm Việc Thông Thường” ở trang 36.

Các Nguyên Tắc về Làm Việc Trong Khi Nghỉ Phép

Khi nhận trợ cấp theo lịch nghỉ phép liên tục, bạn không được phép kiếm bất kỳ thu nhập nào từ việc làm công việc thường xuyên trong bất kỳ tuần nào bạn đang nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (trừ tuần đầu tiên và tuần cuối cùng, nếu là tuần nghỉ không đầy đủ). Bạn phải đảm bảo rằng mình không làm việc và nhận thu nhập để thực hiện công việc đó.

Trả lời một email gửi nhằm cho bạn về công việc hoặc thậm chí đến ghé nhanh qua văn phòng để đồng nghiệp gặp em bé sơ sinh của bạn trong khi bạn nghỉ phép không nhất thiết là những vi phạm nguyên tắc này. Điều này là do, mặc dù những cách này có thể được coi là "công việc" của một số người, nhưng bạn không nhận được thu nhập từ chủ sử dụng lao động khi thực hiện những hành động này.

Ngoài ra, một số nhân viên nhận được trợ cấp nghỉ phép được hưởng lương từ chủ sử dụng lao động của họ như nghỉ thai sản hoặc nghỉ dành cho cha mẹ, tiền lương khuyết tật tạm thời hoặc trợ cấp ốm đau. Việc nhận các loại trợ cấp này không nhất thiết vi phạm nguyên tắc nhận thu nhập để làm việc. Miễn là bạn còn nhận được những loại thu nhập này từ chủ lao động do bạn nghỉ phép và chắc chắn không thực hiện công việc để nhận các khoản trợ cấp này thì bạn vẫn được phép nhận chúng. Để biết thêm thông tin về việc nhận thu nhập và thực hiện công việc trong khi nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, vui lòng xem Chương 5.



Nghỉ Phép Bán Thời Gian

Bạn có thể chọn nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo lịch nghỉ phép bán thời gian, còn được gọi là “nghỉ phép gián đoạn.” Bạn có thể chọn cách này khi có kế hoạch thực hiện công việc và nghỉ phép trong cùng một khoảng thời gian. Trong khi nhận được các khoản trợ cấp nghỉ phép gián đoạn, bạn có thể đi làm vào một số ngày trong tuần, đồng thời nghỉ và nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương vào các ngày khác trong cùng tuần đó. Bạn chỉ không được làm việc và nhận trợ cấp vào cùng một ngày trong tuần. Bạn cũng không thể yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho một phần của một ngày. OPFL sẽ chỉ trả trợ cấp cho cả ngày. Có các nguyên tắc đặc biệt để tính số tiền trợ cấp của bạn khi nhận các khoản trợ cấp theo lịch nghỉ phép gián đoạn, và cũng có những nguyên tắc đặc biệt giới hạn số thời gian bạn có thể làm việc trong một tuần mà bạn đang nhận trợ cấp nghỉ phép gián đoạn.

Số Tiền Trợ Cấp

Khi nhận các khoản trợ cấp theo lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn), các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn được dựa trên số tiền trợ cấp theo ngày, tính từ số tiền trợ cấp theo tuần của bạn. Số tiền trợ cấp theo ngày của bạn dựa trên số ngày bạn đã làm việc bình thường trong tuần làm việc thông thường gần nhất. Khi bạn nộp đơn xin các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo lịch nghỉ phép gián đoạn, bạn sẽ được hỏi có bao nhiêu ngày trong tuần bạn thường làm việc trong tất cả các công việc của bạn, ngay cả những ngày không được bao hiểm trong Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (xem phần tiếp theo “Tuần Làm Việc Thông Thường”).

Các Ví Dụ Về Số Tiền Trợ Cấp Bán Thời Gian

VÍ DỤ 1

Nếu bạn thường xuyên làm việc năm ngày một tuần, số tiền trợ cấp theo ngày của bạn khi nghỉ phép gián đoạn sẽ là $1/5$ (một phần năm) số tiền trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo tuần. Bạn sẽ nhận được số tiền này cho mỗi ngày trong một tuần mà bạn nghỉ phép và sẽ nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu bạn đang nhận trợ cấp theo lịch nghỉ phép gián đoạn và tình cờ được nghỉ cả tuần do sự kiện đủ điều kiện của bạn, bạn sẽ nhận được số tiền trợ cấp theo tuần đầy đủ cho tuần đó ($5/5$ (năm phần năm) số tiền trợ cấp theo tuần của bạn).

VÍ DỤ 2

Một ví dụ khác là nếu bạn làm hai công việc bán thời gian khác nhau. Bạn làm việc bốn ngày một tuần với một công việc cho một chủ sử dụng lao động ở DC, người được bảo hiểm theo Chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, và ba ngày một tuần với một công việc khác, với một chủ sử dụng lao động ở Maryland không được bảo hiểm bởi Chương Trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Bạn sẽ phải trình bày với OPFL trong đơn của mình rằng bạn làm việc bảy ngày một tuần cho hai chủ sử dụng lao động. Nếu bạn muốn nhận trợ cấp nghỉ phép gián đoạn, số tiền trợ cấp theo ngày của bạn sẽ là $1/7$ (một phần bảy) số tiền trợ cấp theo tuần của bạn. Bạn sẽ không được phép làm việc tại công ty ở DC hay ở Maryland vào bất kỳ ngày nào trong thời gian bạn nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương.

Tuần Làm Việc Thông Thường

Để đảm bảo rằng bạn đang nhận được trợ cấp phù hợp với bạn và lịch làm việc của bạn, OPFL sẽ hỏi bạn thông tin về tuần làm việc thông thường. OPFL cũng sẽ hỏi chủ lao động của bạn về thông tin này. Chúng tôi cần thông tin này tính để số tiền trợ cấp theo ngày của bạn dựa trên số ngày bạn nghỉ phép. Đối với “tuần làm việc thông thường”, bạn chỉ phải chọn một số ngày trong tuần, không cần phải nói ngày cụ thể nào nằm trong tuần làm việc thông thường của bạn, chẳng hạn thứ Hai hoặc thứ Tư. Nếu bạn không có tuần làm việc thông thường do lịch làm việc của bạn thường xuyên thay đổi mỗi tuần, bạn vẫn cần phải chọn một số ngày mỗi tuần làm “lịch làm việc thông thường” của bạn trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu bạn không thông báo cho OPFL biết lịch làm việc thông thường của mình, OPFL sẽ sử dụng tuần làm việc 5 ngày cho bạn. Xem hộp “Ghi Chú Quan Trọng” ở trang 33, trong phần “Nghỉ Phép Toàn Thời Gian” để biết thêm thông tin về cách chọn lịch làm việc thông thường.

Việc chọn một tuần làm việc thông thường rất quan trọng vì OPFL sử dụng thông tin này để tính số tiền trợ cấp theo ngày của bạn và để biết bạn được phép làm việc bao nhiêu ngày trong tuần và nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Bạn không được phép làm việc và nhận trợ cấp cho nhiều ngày hơn số ngày trong tuần làm việc thông thường của bạn (xem phần “Nguyên Tắc về Làm Việc Trong Khi Nghỉ Phép” tiếp theo).

Nếu bạn rõ ràng đã có một tuần làm việc thông thường trước khi nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn), thì lịch đó phải là lịch bạn sử dụng khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu bạn không có một con số duy nhất nào để thể hiện số ngày làm việc “thông thường” vì lịch làm việc của bạn thay đổi thường xuyên từ tuần này sang tuần khác, bạn vẫn phải chọn một số ngày là lịch thông thường của mình trong khi nghỉ bán thời gian (gián đoạn). Nếu bạn phải chọn một con số của các ngày để tính là tuần làm việc thông thường cho việc Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, có một vài điều bạn nên cân nhắc khi đưa ra lựa chọn của mình. Chọn một tuần làm việc thông thường với ít ngày hơn sẽ mang lại cho bạn số tiền trợ cấp theo ngày cao hơn. Chọn một tuần làm việc thông thường với quá ít ngày sẽ không cho phép bạn làm việc nhiều trong những tuần bạn nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Ví dụ: nếu tuần làm việc thông thường của bạn chỉ có 2 ngày, bạn sẽ nhận được một nửa số tiền trợ cấp theo tuần cho mỗi ngày bạn nghỉ phép vì sự kiện đủ điều kiện của bạn, nhưng bạn sẽ chỉ được phép làm việc vào một ngày khác trong tuần đó. Chọn một tuần làm việc thông thường với nhiều ngày hơn sẽ cho phép bạn làm việc nhiều hơn trong những tuần đó, nhưng số tiền trợ cấp theo ngày của bạn sẽ ít hơn. Ví dụ: nếu bạn chọn một tuần làm việc 7 ngày và nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho một ngày, thì bạn có thể làm việc 6 ngày khác trong tuần đó, nhưng bạn sẽ chỉ nhận được 1/7 số tiền trợ cấp theo tuần cho ngày bạn Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương.

Nếu lịch làm việc của bạn thay đổi trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không liên tục, bạn được phép thay đổi tuần làm việc thông thường. Xem phần “Thay Đổi trong Lịch Làm Việc của Bạn” ở trang 38.



Các Nguyên Tắc về Làm Việc và Nhận Các Khoản Trợ Cấp

Khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn), bạn không được phép làm việc và nhận trợ cấp với tổng số ngày nhiều hơn số ngày trong tuần làm việc thông thường của bạn.

Ví dụ: nếu bạn thường xuyên làm việc năm ngày mỗi tuần, bạn có thể nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không liên tục trong ba ngày mỗi tuần và làm việc trong hai ngày còn lại.

Thứ 1	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
			PFL	PFL	PFL	

Nhưng bạn sẽ không được phép làm việc theo lịch làm việc 5 ngày thông thường của mình từ Thứ Hai đến Thứ Sáu và sau đó nhận 2 ngày trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho Thứ Bảy và Chủ Nhật vì như vậy bạn sẽ làm việc và nhận trợ cấp 7 ngày một tuần khi tuần làm việc thông thường của bạn chỉ có 5 ngày.

Thứ 1	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
X						X

Nguyên tắc này áp dụng ngay cả với các nhân viên có lịch làm việc có thể thay đổi thường xuyên từ tuần này sang tuần khác. Nếu bạn làm việc ba ngày trong một số tuần, năm ngày trong một số tuần khác và bảy ngày trong các tuần khác nữa, bạn sẽ phải chọn một trong những lịch đó để tính là tuần làm việc "thông thường" của mình khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không liên tục. Nếu lịch làm việc của bạn thay đổi trong khoảng thời gian bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn được phép thông báo với OPFL rằng lịch của bạn đã thay đổi và yêu cầu OPFL thay đổi tuần làm việc thông thường của bạn để nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Bạn được phép thay đổi tuần làm việc thông thường của mình mỗi tháng một lần trong thời gian yêu cầu trợ cấp. Xem phần tiếp theo, "Những Thay Đổi trong Lịch Làm Việc của Bạn".

Lý do bạn không thể làm việc và nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương vào nhiều ngày trong tuần hơn so với tuần làm việc thông thường là vì các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương nhằm giúp bạn trong thời gian nghỉ việc do sự kiện đủ điều kiện của bạn. Nếu bạn có thể thay đổi lịch làm việc của mình để chăm sóc cho sự kiện đủ điều kiện thì bạn không cần Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là khi bạn cần giảm thời gian có thể dành cho công việc để chăm sóc một sự kiện đủ điều kiện.

Khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn), bạn không được phép làm việc và nhận trợ cấp với tổng số ngày nhiều hơn số ngày trong một tuần làm việc thông thường của bạn.

Những Thay Đổi trong Lịch Làm Việc của Bạn

Các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương bán thời gian (gián đoạn) có thể kéo dài trong nhiều tuần theo lịch trong một số trường hợp. Trong thời gian này, lịch làm việc của bạn có thể thay đổi vì chủ lao động của bạn có nhu cầu khác nhau hoặc bạn chỉ đơn giản muốn thực hiện thay đổi trong công việc của mình. Nếu điều này xảy ra, bạn được phép thay đổi tuần làm việc thông thường của mình với OPFL. Để thực hiện việc này, bạn có thể sử dụng cổng thông tin trực tuyến nơi bạn đã nộp đơn xin trợ cấp hoặc liên hệ với OPFL qua thư, điện thoại, hoặc gặp trực tiếp. Bạn được phép thay đổi tuần làm việc thông thường của mình với OPFL mỗi tháng một lần, có nghĩa là bốn tuần một lần, trong thời gian yêu cầu trợ cấp.

Nếu bạn thay đổi tuần làm việc thông thường, số tiền trợ cấp theo ngày của bạn sẽ thay đổi và nó sẽ giới hạn số ngày bạn có thể nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương trong thời gian yêu cầu trợ cấp. Tuy nhiên, tổng số tiền trợ cấp mà bạn có thể nhận được trong thời gian yêu cầu trợ cấp sẽ không thay đổi.





Thay Đổi Lịch Nghỉ Phép

Khi nộp đơn xin các khoản trợ cấp lần đầu, bạn phải thông báo cho OPFL những ngày mà bạn muốn nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Mặc dù bạn vẫn đang nhận được những khoản trợ cấp đó theo lịch đó, bạn có thể chọn thay đổi lịch nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương trong tương lai. Có ba thay đổi bạn có thể thực hiện đối với lịch nghỉ phép của mình:

1. Từ toàn thời gian thành bán thời gian (nghỉ liên tục thành nghỉ gián đoạn)
2. Từ bán thời gian thành toàn thời gian (nghỉ gián đoạn thành nghỉ liên tục)
3. Từ một lịch nghỉ bán thời gian (gián đoạn) thành một lịch nghỉ bán thời gian (gián đoạn) khác

Từ Toàn Thời Gian thành Bán Thời Gian

Nếu bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo lịch nghỉ phép toàn thời gian (liên tục) và muốn quay lại làm việc bán thời gian trong khi vẫn nhận các khoản trợ cấp vào một số ngày, bạn có thể thay đổi lịch trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương để làm việc này. Bạn sẽ phải thông báo cho OPFL và chủ lao động của mình rằng bạn muốn thay đổi sang lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn) và bạn sẽ phải quyết định ngày nào làm việc và ngày nào nghỉ. Bạn cũng sẽ phải thông báo với OPFL lịch làm việc thông thường của mình tại thời điểm quyết định chuyển sang lịch nghỉ phép gián đoạn. Bạn được phép thực hiện thay đổi này nhiều nhất là mỗi tháng một lần, có nghĩa là bốn tuần một lần.

Từ Bán Thời Gian thành Toàn Thời Gian

Nếu bạn đang thực hiện lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn) và quyết định rằng mình cần phải nghỉ làm hoàn toàn để chăm sóc cho sự kiện đủ điều kiện, bạn có thể thay đổi sang lịch nghỉ phép toàn thời gian (liên tục). Với việc thay đổi sang lịch nghỉ phép liên tục, bạn sẽ không được phép làm việc trong bất kỳ tuần nào nhận các khoản trợ cấp nghỉ phép liên tục (ngoại trừ tuần cuối cùng nếu đó không phải là một tuần nghỉ phép cả tuần). Bạn được phép thực hiện thay đổi này nhiều nhất là mỗi tháng một lần, có nghĩa là bốn tuần một lần.

Từ Một Lịch Nghỉ Bán Thời Gian sang Lịch Nghỉ Bán Thời Gian Khác

Khi bạn nộp đơn xin trợ cấp lần đầu, bạn phải xác định ngày dự kiến sẽ nghỉ phép để chăm sóc cho sự kiện đủ điều kiện của bạn. Nếu các nhu cầu của bạn thay đổi trong khi bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương theo lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn), bạn có thể thông báo với OPFL rằng bạn cần thay đổi các ngày nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu có thể, bạn nên thông báo với OPFL rằng bạn muốn thay đổi các ngày nghỉ trước khi bạn nghỉ phép trong những ngày đó. Trong trường hợp khẩn cấp, bạn có thể nhận được trợ cấp cho các ngày đã qua. Nếu bạn đang nhận trợ cấp cho nghỉ phép gia đình hoặc nghỉ y tế, bạn phải có lý do y tế để thay đổi ngày nghỉ phép. Bạn có thể phải cung cấp cho OPFL một mẫu đơn được ký bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn, cho biết ngày mà bạn cần nghỉ phép. Một sự thay đổi về ngày hẹn khám y tế là một lý do để bạn có thể cần thay đổi ngày nghỉ phép. Bất cứ khi nào bạn thực hiện một sự thay đổi về ngày nghỉ phép của mình, bạn đều phải thông báo cho chủ lao động. OPFL cũng sẽ thông báo cho chủ lao động của bạn biết về lịch thay đổi của bạn. Không giống như những thay đổi từ nghỉ toàn thời gian sang nghỉ bán thời gian hoặc từ nghỉ bán thời gian sang nghỉ toàn thời gian, có thể được thực hiện nhiều nhất một tháng một lần, bạn sẽ không bị giới hạn về số lần thay đổi cho những ngày được hưởng trợ cấp nghỉ phép không liên tục.

Nếu ngày mà bạn muốn thay đổi đã trôi qua trước khi bạn thông báo với OPFL rằng bạn muốn đổi ngày, bạn phải thông báo cho OPFL càng sớm càng tốt. Nếu bạn đã đi làm vào một ngày mà bạn được tính là nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương thì bạn sẽ phải trả lại số tiền trợ cấp cho ngày đó hoặc giảm các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn trong tương lai. Nếu bạn nghỉ làm vào một ngày đột xuất vì có chuyện liên quan đến sự kiện nghỉ phép gia đình hoặc nghỉ phép y tế đủ điều kiện mà bạn được chấp thuận cho nghỉ phép gián đoạn, bạn có thể nhận được các khoản trợ cấp nghỉ phép gián đoạn cho ngày đó. Bạn phải yêu cầu các khoản trợ cấp từ OPFL trong thời gian sớm nhất và bạn có thể phải kèm theo xác nhận từ nhà cung cấp dịch vụ y tế để chứng minh rằng đã xảy ra sự cố liên quan đến sự kiện đủ điều kiện của bạn. Nếu bạn đang nhận trợ cấp nghỉ nuôi con dành cho cha mẹ, bạn sẽ không được phép nhận các khoản trợ cấp nghỉ phép gián đoạn cho các ngày đã qua không theo lịch nghỉ phép đã sắp xếp.



Chương 5

TRONG KHI NHẬN CÁC KHOẢN TRỢ CẤP

Các Khoản Thanh Toán Trợ Cấp

Các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương mà bạn đã được chấp thuận sẽ được thanh toán hai tuần một lần. Khi bạn nộp đơn xin các khoản trợ cấp, bạn được phép chọn một trong hai hình thức thanh toán: gửi tiền trực tiếp vào tài khoản ngân hàng của bạn hoặc thẻ ghi nợ trả trước.

Bạn Có Thể Làm Những Gì Trong Khi Nhận Các Khoản Trợ Cấp

Làm Việc Trong Các Giới Hạn

Trong một số trường hợp, bạn được phép thực hiện công việc hạn chế trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Có hai loại giới hạn đối với công việc bạn có thể thực hiện:

1. **Loại công việc**
2. **Những ngày bạn có thể làm việc**

Những giới hạn về *loại* công việc

Trong thời gian nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn không được phép kiếm thu nhập bằng cách thực hiện “công việc thường xuyên và thông thường” của bạn. Điều này có nghĩa là vào tất cả những ngày bạn yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn sẽ không thể làm bất kỳ công việc nào từng làm trong thời gian gần đây. “Thời gian gần đây” có nghĩa là:

- Vào bất kỳ quý nào trong năm quý hoàn thành trước khi bạn nộp đơn xin các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương hiện tại,
- Bất cứ lúc nào trong quý dương lịch mà bạn nộp đơn xin các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương hiện tại cho đến ngày bạn nộp đơn xin các khoản trợ cấp
- Bất cứ lúc nào trong thời gian yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương hiện tại của bạn mà bạn yêu cầu thay đổi số ngày nghỉ hoặc lịch nghỉ (xem phần “Việc Thực Hiện Những Thay Đổi Đối Với Yêu Cầu Trợ Cấp của Bạn” bên dưới)

Không có giới hạn khi làm một công việc không phải là “công việc thường xuyên và thông thường” của bạn.

Những giới hạn về *số lần* bạn có thể làm việc

Nếu bạn đang nhận trợ cấp theo lịch nghỉ phép toàn thời gian (liên tục), bạn không được phép kiếm thu nhập bằng cách thực hiện công việc thường xuyên của mình trong bất kỳ phần nào trong tuần mà bạn đang yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, ngoại trừ tuần đầu tiên và tuần cuối cùng nếu hai tuần này không phải là tuần làm việc cả tuần (xem phần “Nghỉ Phép Toàn Thời Gian” ở Chương 4).

Nếu bạn đang nhận các khoản trợ cấp theo lịch nghỉ phép bán thời gian (gián đoạn) thì bạn được phép thực hiện công việc thường xuyên vào những ngày mà bạn không yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Tuy nhiên, bạn không thể làm việc vào bất kỳ ngày nào mà bạn đang yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Bạn không thể yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho một phần của một ngày. OPFL sẽ chỉ trả các khoản trợ cấp cho cả ngày.



“Công Việc” Chính Xác Là Gì?

Bạn sẽ bị coi là vi phạm nguyên tắc về làm việc vào một ngày mà bạn sẽ nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương nếu làm 2 việc sau:

1. **Làm công việc thường lệ của bạn**
- VÀ**
2. **Được trả lương cho việc bạn làm công việc thường lệ này**

Nếu bạn chỉ làm một trong những điều này, bạn sẽ không vi phạm nguyên tắc. Ví dụ: nếu bạn trả lời một email tình cờ về công việc, nhận điện thoại từ một đồng nghiệp, hỏi bộ phận nhân sự của bạn một câu hỏi, hoặc thậm chí đến văn phòng để chào hỏi trong thời gian nghỉ phép, bạn không nhất thiết bị coi là vi phạm nguyên tắc. Điều này là do, mặc dù những cách này có thể được coi là “công việc”, nhưng bạn không nhận được thu nhập từ chủ lao động khi thực hiện những hành động này. Tương tự, một số nhân viên nhận được trợ cấp nghỉ phép từ chủ lao động của họ như nghỉ thai sản hoặc nghỉ dành cho cha mẹ, tiền trợ cấp thương tật tạm thời hoặc trợ cấp ốm đau. Nhưng việc chỉ nhận được những khoản tiền này cũng không nhất thiết là vi phạm nguyên tắc. Điều này là do, mặc dù bạn đang nhận được khoản thanh toán từ chủ lao động nhưng bạn không nhận được thu nhập này vì bạn đã làm việc. Miễn là bạn đang nhận được những loại thu nhập này từ chủ lao động do bạn nghỉ phép và chắc chắn không thực hiện công việc để nhận các khoản trợ cấp này thì bạn vẫn được phép nhận chúng.

Nhận Một Số Trợ Cấp Khác

Trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn được phép nhận một số loại trợ cấp khác từ các nguồn khác. Có các giới hạn đối với một số loại trợ cấp (xem phần tiếp theo), nhưng hầu hết là được phép. Ví dụ: bạn được phép nhận các loại trợ cấp sau trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương:

- **Bảo hiểm khuyết tật ngắn hạn được công ty bảo hiểm của chủ lao động bạn thanh toán**
- **Bảo hiểm khuyết tật ngắn hạn do chủ lao động trả trực tiếp**
- **Bảo hiểm khuyết tật ngắn hạn được thanh toán bởi một nguồn khác, ví dụ như công ty bảo hiểm của riêng bạn**
- **Nghỉ phép thai sản được chủ lao động trả trực tiếp hoặc công ty bảo hiểm của chủ lao động bạn chi trả**
- **Nghỉ phép cho cha mẹ được chủ lao động trả trực tiếp hoặc công ty bảo hiểm của chủ lao động bạn chi trả**
- **Nghỉ ốm được trả theo kế hoạch nghỉ ốm thường xuyên của chủ lao động đối với nhân viên**
- **Nghỉ ốm được trả bởi công ty bảo hiểm của chủ lao động bạn**
- **Nghỉ ốm được trả bởi chủ lao động, là người được yêu cầu phải trợ cấp cho bạn theo một luật khác, ví dụ như Đạo Luật về Nghỉ Ốm và Nghỉ Phép An Toàn (ASSLA) của Quận Columbia**
- **Thời gian nghỉ dưỡng hoặc nghỉ được hưởng lương (PTO) khác được trả bởi chủ lao động**

Mặc dù OPFL không ngăn bạn nhận các trợ cấp này, bạn nên kiểm tra với công ty đang cung cấp các phúc lợi này cho bạn để đảm bảo rằng việc nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không vi phạm các nguyên tắc về nhận trợ cấp của họ.

Bạn Không Được Làm Những Gì Trong Khi Nhận Các Khoản Trợ Cấp

Làm Công Việc Thường Xuyên Của Bạn

Như đã giải thích ở phần trên, bạn không được phép kiếm thu nhập bằng cách thực hiện "công việc thường xuyên và thông thường" của bạn trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Xin vui lòng xem các nguyên tắc này ở phần trên.

Nếu tôi mắc lỗi thì sao?

Nếu bạn đã làm công việc thường xuyên của mình vào một ngày bạn được cho là nghỉ việc để nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn nên báo ngay cho OPFL. Bạn sẽ phải hoàn trả các khoản trợ cấp cho những ngày đã làm việc, hoặc bạn sẽ bị giảm trừ các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương trong tương lai. Bạn có thể liên hệ với OPFL qua cổng thông tin trực tuyến, bằng điện thoại, hoặc gặp trực tiếp.

Nhận Một Số Loại Trợ Cấp Khác

Mặc dù có nhiều loại trợ cấp mà bạn được phép nhận trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (xem phần ở trang 44), nhưng bạn không được phép nhận các loại khác. Các loại trợ cấp mà bạn không được phép nhận cùng lúc với các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là:

- Các khoản trợ cấp tàn tật dài hạn
- Các khoản trợ cấp bồi thường thất nghiệp

Các khoản trợ cấp tàn tật dài hạn là những khoản trợ cấp được trả từ các chương trình bảo hiểm được trả do tình trạng khuyết tật kéo dài hơn 12 tháng hoặc dẫn đến tử vong. Bảo Hiểm Khuyết Tật An Sinh Xã Hội (SSDI) là một ví dụ về các khoản trợ cấp tàn tật dài hạn. Các khoản trợ cấp bồi thường công nhân vĩnh viễn là một loại khác.

Các khoản trợ cấp thất nghiệp bao gồm những khoản trợ cấp của DC.

Nếu bạn đang nhận được một trong các loại trợ cấp này, bạn phải thông báo ngay cho OPFL.

Nhận Các Khoản Trợ Cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho Các Loại Nghỉ Phép Khác Nhau trong Cùng Một Ngày

Bạn được phép có nhiều hơn một yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương vào bất cứ lúc nào. Ví dụ: bạn có thể nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương gián đoạn cho một sự kiện nghỉ phép y tế vào một số ngày và nhận trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương gián đoạn cho một sự kiện nghỉ phép gia đình vào các ngày khác trong cùng tuần. Nhưng bạn không được phép nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho các sự kiện đủ điều kiện khác nhau trong cùng một ngày. OPFL cần đảm bảo rằng điều này không xảy ra.

Nhận Các Khoản Trợ Cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương Không Đúng

Mục đích của các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là cho bạn thời gian nghỉ làm để lo cho một sự kiện đủ điều kiện. Trong khi nhận các khoản trợ cấp, bạn nên dành thời gian để làm những gì cần phải làm cho sự kiện đủ điều kiện của mình. Nếu bạn nhận các khoản trợ cấp cho một sự kiện nghỉ phép y tế, bạn không thể làm việc, đi học, hoặc thực hiện các hoạt động sinh hoạt hàng ngày, hoặc tham dự các cuộc hẹn khám y tế liên quan đến sự kiện đủ điều kiện của bạn. Nếu bạn đang nhận các khoản trợ cấp cho một sự kiện nghỉ phép gia đình, bạn làm như vậy để cung cấp sự chăm sóc hoặc đồng hành cho một thành viên gia đình có tình trạng sức khỏe nghiêm trọng. Nếu trường hợp của bạn không phải như vậy, bạn không được phép nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Nếu bạn tin rằng sự kiện đủ điều kiện của bạn đã kết thúc trong khi bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn nên liên hệ với OPFL ngay và yêu cầu chấm dứt các khoản trợ cấp.



Việc Thực Hiện Những Thay Đổi Đến Yêu Cầu Trợ Cấp

Trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn có thể cần thay đổi yêu cầu trợ cấp của mình. Có ba loại thay đổi bạn có thể thực hiện đối với yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của mình:

1. **Yêu cầu thay đổi số tiền trợ cấp**
2. **Yêu cầu thay đổi thời gian nhận trợ cấp**
3. **Yêu cầu thay đổi lịch nghỉ phép**

Thay Đổi Số Tiền Trợ Cấp

Trong một số trường hợp, thu nhập của bạn có thể đã thay đổi rất nhiều trong thời gian bạn nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Thông thường, điều này sẽ xảy ra nếu bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương bán thời gian (gián đoạn) trong một khoảng thời gian dài. Bạn có thể đã được tăng lương trong công việc hoặc thậm chí nhận được một công việc mới. Hoặc đơn giản là kết thúc một quý có thể có nghĩa là một quý mới có thu nhập cao hơn của bạn sẽ được sử dụng để tính số tiền trợ cấp. Nếu bất kỳ điều nào trong số này xảy ra và chủ lao động của bạn đã báo cáo thu nhập mới của bạn cho OPFL vào cuối quý, bạn có thể đủ điều kiện nhận số tiền trợ cấp theo tuần cao hơn.

Việc thu nhập của mọi người đi xuống thay vì tăng lên trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương là điều phổ biến hơn nhiều. Điều này là do mọi người đang làm việc ít hơn để chăm sóc một sự kiện đủ điều kiện, do đó thu nhập báo cáo cho OPFL của họ thấp đi. OPFL sẽ không giảm số tiền trợ cấp theo tuần của bạn cho một yêu cầu trợ cấp sau khi bạn đã được chấp thuận các khoản trợ cấp ngay cả khi thu nhập từ công việc của bạn giảm đi, trừ khi có sự thay đổi trong tiền lương đã báo cáo được sử dụng để tính số tiền trợ cấp của bạn. Nhưng nếu bạn tin rằng thu nhập từ công việc của bạn đã tăng lên kể từ khi bạn bắt đầu nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương và bạn đang có thu nhập cao hơn số tiền trợ cấp được phản ánh, bạn có thể xem xét kết thúc yêu cầu trợ cấp của mình và gửi yêu cầu trợ cấp mới để tính theo thu nhập mới. Để kết thúc yêu cầu trợ cấp hiện tại và gửi yêu cầu mới, bạn có thể sử dụng cổng thông tin trực tuyến hoặc liên hệ với OPFL.

Những Thay Đổi Thời Gian Nghỉ Phép

Một số việc có thể xảy ra trong thời gian yêu cầu trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương khiến bạn cần nghỉ nhiều hơn hoặc ít hơn so với số ngày bạn nghỉ lúc đầu. Tình hình sức khỏe có thể xấu đi hoặc được cải thiện, hoặc một thành viên gia đình có thể cần chăm sóc nhiều hơn hoặc ít hơn. Bạn có thể yêu cầu OPFL thay đổi thời gian yêu cầu nghỉ phép để đáp ứng nhu cầu của bạn. Nếu bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương cho một sự kiện nghỉ phép y tế hoặc gia đình, bạn có thể cần gửi cho OPFL các xác nhận y khoa mới từ bác sĩ cho thấy bạn cần nghỉ phép lâu hơn. Nếu OPFL chấp thuận yêu cầu nghỉ phép dài hơn hoặc ngắn hơn, OPFL cũng sẽ thông báo cho chủ lao động biết về thời gian nghỉ phép mới của bạn.

Nếu bạn được chấp thuận cho một thời gian nghỉ phép khác trong thời gian yêu cầu trợ cấp, bất kỳ công việc nào bạn đã làm giữa ngày nộp đơn xin trợ cấp và ngày bạn được chấp thuận cho một thời gian nghỉ phép khác sẽ được coi là “công việc thường xuyên và thông thường” đối với bạn. Bạn sẽ không thể thực hiện công việc này vào cùng ngày nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Xem phần “Bạn Không Được Làm Những Gì Trong Khi Nhận Trợ Cấp” ở trang 44.

Những Thay Đổi đối với Lịch Nghỉ Phép của Bạn

Bạn có thể cần thay đổi ngày hoặc tuần mà bạn sẽ yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương dựa trên những thay đổi trong lịch của bạn. Bạn có thể yêu cầu OPFL thay đổi lịch nghỉ phép của mình. Xem phần về “Thay Đổi Lịch Nghỉ Phép của Bạn” ở Chương 4. Nếu OPFL chấp thuận yêu cầu của bạn cho một lịch nghỉ phép khác, OPFL cũng sẽ thông báo cho chủ lao động biết về lịch mới của bạn.

Nếu bạn được chấp thuận cho một lịch nghỉ phép khác trong thời gian yêu cầu trợ cấp, bất kỳ công việc nào bạn đã làm giữa ngày nộp đơn xin trợ cấp và ngày bạn được chấp thuận cho một lịch nghỉ phép khác sẽ được coi là “công việc thường xuyên và thông thường” đối với bạn. Bạn sẽ không thể thực hiện công việc này vào cùng ngày nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Xem phần “Bạn Không Được Làm Những Gì Trong Khi Nhận Trợ Cấp” ở trang 44.

Bảo Vệ Công Việc

Nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không có nghĩa là công việc của bạn được bảo vệ trong thời gian bạn nghỉ phép. Không giống như một số luật khác liên quan đến nghỉ việc có phép, chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không đảm bảo rằng bạn có thể quay lại làm việc sau khi các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương của bạn kết thúc. Tuy nhiên, việc bạn nghỉ làm cho một sự kiện đủ điều kiện cho Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương có thể được bảo vệ bởi một luật khác đảm bảo bạn có thể trở lại công việc sau khi nghỉ phép. Đạo Luật Nghỉ Phép Gia Đình và Y Tế (FMLA) và Đạo Luật Nghỉ Phép Gia Đình và Y Tế của Quận Columbia (DCFMLA) đều bảo vệ nhân viên khỏi các hành động việc làm có hại trong khi họ nghỉ phép vì lý do đủ điều kiện. Nếu việc nghỉ phép mà bạn đang nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương đủ điều kiện cho FMLA hoặc DCFMLA hoặc cả hai, bạn có thể được bảo vệ bởi các luật khác trong khi nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Để biết thông tin về việc đủ điều kiện nhận FMLA, bạn có thể liên hệ với Vụ Lương Bổng và Giờ Làm thuộc Bộ Lao Động Hoa Kỳ (U.S. Department of Labor's Wage and Hour Division) tại trang www.dol.gov/whd/workers.htm Để biết thông tin về việc đủ điều kiện tham gia DCFMLA, bạn có thể liên hệ với Văn Phòng Nhân Quyền (Office of Human Rights) của DC tại www.ohr.dc.gov.

Mặc dù chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không đảm bảo rằng bạn có thể quay lại làm việc sau khi nghỉ phép, nhưng bạn được bảo vệ trước những hành động được thực hiện bởi chủ lao động có thể ảnh hưởng đến việc làm của bạn nếu những hành động đó được thực hiện vì bạn đã nhận được các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Khi những hành động này có hại cho bạn, chúng được gọi là "trả đũa". Nếu bạn tin rằng mình đã bị trả đũa vì nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, bạn có thể liên hệ với Văn Phòng Dân Quyền của DC để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử tại trang www.ohr.dc.gov/service/file-discrimination-complaint. Xem thêm Chương 6, "Những Kháng Cáo và Các Tranh Chấp".



Chương 6

NHỮNG KHÁNG CÁO VÀ CÁC TRANH CHẤP

Nếu Bạn Không Đồng Ý với Quyết Định của OPFL

Nếu bạn không đồng ý với quyết định mà OPFL đã đưa ra về yêu cầu trợ cấp của mình, bạn có thể yêu cầu xem xét lại quyết định. Bạn có thể yêu cầu xem xét lại về hầu hết các vấn đề có liên quan đến yêu cầu trợ cấp của bạn, bao gồm:

- Số tiền trợ cấp theo tuần của bạn
- Thời gian nghỉ phép được OPFL phê duyệt
- Các ngày nghỉ phép được OPFL phê duyệt
- OPFL từ chối yêu cầu trợ cấp của bạn

Nếu bạn muốn có bất kỳ việc nào trong số này về yêu cầu trợ cấp của mình được xem xét, bạn có thể yêu cầu một trong hai loại xem xét:

1. **Kháng cáo hành chính lên Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương**
2. **Kháng cáo lên Văn Phòng Điều Trần Hành Chính của Quận Columbia**

Hai tùy chọn xem xét này sẽ được giải thích cho bạn trong mỗi thư mà OPFL gửi cho bạn liên quan đến quyết định mà OPFL đã đưa ra về yêu cầu trợ cấp của bạn. Nếu muốn yêu cầu một trong hai loại kháng cáo, bạn có thể làm theo hướng dẫn trong thư.

Nếu Bạn Đã Từng Bị Trả Đũa

Chương trình Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương không cung cấp bảo vệ việc làm cho bạn khi bạn nghỉ phép và nhận các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Xem phần về “Bảo Vệ Công Việc” ở Chương 5. Tuy nhiên, bạn có thể được bảo vệ ngăn ngừa các hành vi liên quan đến việc làm do chủ lao động thực hiện gây tổn hại cho bạn nếu những hành động đó được thực hiện vì bạn đã yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương. Khi những hành vi gây hại này được thực hiện vì bạn đã nộp đơn đăng ký hoặc yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương, chúng được gọi là “trả đũa”. Nếu bạn tin rằng mình đã bị trả đũa, bạn được phép nộp đơn khiếu nại lên Văn Phòng Dân Quyền của DC. Bạn sẽ không thể nộp đơn khiếu nại về những vấn đề này với OPFL. Chúng tôi sẽ giới thiệu bạn đến Văn Phòng Dân Quyền, nơi nhận khiếu nại tại địa chỉ web sau: www.ohr.dc.gov/service/file-discrimination-complaint.



Ghi Chú

[illegible]

Chúng Tôi Muốn Nghe Ý Kiến Của Bạn!

**Hãy ghé thăm trang web của chúng tôi và đăng ký danh
sách nhận thư của chúng tôi để tìm hiểu thêm về:**

- Những cập nhật của sổ tay này
- Câu Hỏi Thường Gặp bổ sung
- Các Thời Hạn Sắp Tới
- Thông Tin Về Trợ Cấp Dành Cho Nhân Viên
- Tòa Thị Chính
- Các Hội Thảo Trực Tuyến
- Các Sự Kiện Tiếp Cận Cộng Đồng
- Và nhiều vấn đề khác



Kết Nối Với Chúng Tôi

SỞ DỊCH VỤ VIỆC LÀM

Văn Phòng Giải Quyết Nghỉ Phép Gia Đình Được Hưởng Lương (OPFL)
4058 Minnesota Avenue, NE
Washington, DC 20019

Điện thoại: (202) 899-3700
Email: does.opfl@dc.gov

Facebook: facebook.com/DCDeptofEmploymentServices
Twitter: twitter.com/DOES_DC

DCPaidFamilyLeave.dc.gov

